

Parlamentario Endy Croes:

Mester haci un estudio riba Indexering.  
**“FINANSAS PUBLICO TA  
 SANGRANDO; MESTER TIN  
 ESPACIO PA SOLIDARISMO”**



**REFUERZO PIDI PA  
 HOMBER CAUSANDO  
 PROBLEMA CERCA DI  
 MISA NA DAKOTA**



Parlamentario Edgar Vrolijk (MEP):

Benny Sevinger, GROUNDED!

**“DIABIerna ULTIMO  
 UN GRAN MAYORIA  
 DEN PARLAMENTO  
 A PONE E  
 INTEGRIDAD MORAL  
 NA PROME LUGAR”**



Minister Dangui Oduber:

**“ARUBAN FEDERATION OF  
 MOTORSPORTS” A BIRA UN  
 REALIDAD!**



**VELOCIDAD HALTO A CAUSA  
 ACCIDENTE SERIO Ariba  
 CAYA JOSE GEERMAN**





# ACCIDENTE NA EX-HOUSE OF CHENG UNDA CU UN QUADRACER A BOLTER



Diabierna den oranan di marduga, presencia di polis y ambulance ta wordo pidi cu urgencia na altura di e ex - edificio di House of Cheng's, pa un accidente den cual un persona riba un quadramer a accidenta y a keda herida. Mesora a

manda polis y ambulance na e sitio.

Na yegada nan a bin compronde cu e motociclista a bay haci un maniobra cu su quadramer. El'a perde control y a bolter. E motociclista a keda herida y a keda benta riba caminda. Personal

di ambulance hopi liher a atende na e sitio y cu urgencia a transport'e pa hospital.

E motociclista a keda seriamente herida y pa e motibo aki e polisnan na e sitio a pidi pa presencia di especialista di trafico y tambe di departamento

tecnico di polis, pa asina necesario. haci e investigacionnan

## Refuerzo pidi pa homber causando problema cerca di Misa na Dakota



Diasabra mainta den careda di 6'or polis a bay Dakota pariba e di Misa pa un homber haciendo fastioso.

Na yegada di polis nan a topa cu

e homber y por a nota cu e bao influencia di algo, pero na mesun un momento e lo a bira agresivo tambe.

Pa e motibo aki lo a pidi refuerzo



di mas unidad policial, si acaso cos bay for di man.

Pero esaki no tabata e caso. Polisnan a sa di domina e cabayero y tur cos a cana bon.

Transportwagen a yega y sin ningun problema a transporta e homber pa warda di Playa.



Decision di parlamento pa stop viahamento di Benny ..

# HOPI AVEPISTA RABIA Y NAN TA SIGUI APOYA MALDAD, CORUPCION Y LADRONICIA...



Den fin di siman SOLO DI AVEPISTA kendenan ta hopi rabia PUEBLO a constata cu tin hopi cu e maneho di parlamento

actual. Hopi ta papia asina tanto coy loco cu e unico meta pa defende maldad. Ora un empleado publico of den sector priva bira sospechoso di algo, kico ta pasa cune?

Mesora e empleado ey - ta wordo manda cas, - ta wordo prohibi entrada na trabao, - ta pidi'e entrega tur cos, yabi, auto etc..

Awor cu parlamento a pone un stop, cu Benny Sevinger kende ta sospechoso di corrupcion, labamento di placa, falsificacion, no mag representa Parlamento den exterior, un stel di hende sinberguenza, tambe poco

parlamentarionan dj AVP, algun otro hende sin gevoel, kizas ciega kier defende tambe!

E hendenan aki mester bin bij y cuminza na cambia e mentalidad robez ey. Pior ainda! Benny no ta un ciudadano regular, pero ta un politico cu acusacionnan di hopi grave den su contra.

Loke a pasa cu un ex - minister, cu a wordo encarcela den KIA como sospechoso y despues a haya 5 aña di castigo, no mag ripiti! Laga Martina na Corsou sirbi como gran ehempel pa boso!

Parlamentario Alan Howell:

## CONTENTO CU AWOR 512 PERSONA POR CUMpra NAN CAS TAN ANHELA



Diabierna mainta Parlamento di Aruba a aproba unanimamente e ley pa 512 persona por cumpra nan cas conoci den boca di pueblo como "Cas di Pueblo", ubica den diferente bario rond Aruba.

Parlamentario di POR, Alan Howell ta masha contento cu despues di tanto aña finalmente e ley aki a bin cu ta permiti famianan por cumpra nan cas.

Despues di e reunion el' a expresa cu "Un di e metanan cu mi a bringa duro pa logra na momento cu mi a drenta Parlamento y bira vice - presidente di Parlamento ta esaki. Ciudadanonan wardando fo'i 1995, awor tin e oportunidad pa cumpra nan mesun cas. Un soño di hopi cu awe ta bira realidad".

E barionan unda e casnan aki ta ubica ta Brazil/Mabon, Village, Esso Heights, Pos Chiquito, Rooi Congo, Resedastraat, Louise de Cologny Straat, Maria v Oranjestraat, Savaneta, Cas Paloma, Sero Tijshi, Canashito,

Sabana Blanco, Dakota, Tarabana, Madiki, Jaburibari, Noord entre otro. Pa mas informacion esnan interesa por tuma contacto cu FCCA.

Finalizando Howell a gradidi Minister Otmar Oduber y FCCA pa haci e meta aki bira un realidad. "Pabien!"

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



# VELOCIDAD HALTO A CAUSA ACCIDENTE SERIO ARIBA CAYA JOSE GEERMAN

Diadomingo mainta pa mas o menos 10'or un accidente basta serio a sosode altura di Johnson's Supermarket. Un auto saliendo di e caya pariba di e supermarket no a calcula velocidad di e auto biniendo pariba.

Polis y ambulance a cuminsa bay e direccion, unda cu un Nissan Sentra a dal contra un Toyota Yaris cu a sali for di pariba di e supermarket.

Mester remarca cu e Sentra tabata coriendo cu velocidad hopi halto ora el'a dal e Yaris. Asina mes chauffeur di e Sentra a lastra un brake tratando di evita un dalmento, pero sin resultado.

E Sentra a dal contra e Yaris den banda, pero debi cu e Yaris ta RHD niun hende a resulta herida, pero chauffeur di e Sentra



si a resulta herida y mester a haya tratamento medico. Paramediconan a

atende cune na e sitio.

Takelwagen a presenta y mester a move ambos auto

cu a keda hopi destrui.



## LOCALIDAD NOBO

### POLICLINICA DI PULMON



- Dr. S. Kock
- Dr. A. Schwengle
- Dr. C. Becker

### Orario di servicio:

Dialuna - Diabierna  
8:00 AM - 5:00 PM



Dr. Horacio E. Oduber  
**HOSPITAL**

dr. J.E.M. Arends # 9  
tel.: 527-4370

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500





# Despues di hopi aña 512 famia ta logra haya nan traspaso di tereno fey Gobierno pa FCCA

Na 2016 a yega na un acuerdo cu FCCA pa locual ta trata un 'vaststellingsovereenkomst' pa e diferente debenan cu tabatin di sea FCCA na Pais Aruba of compromisonan di parti Pais Aruba pa FCCA. Esaki na december di 2016 a wordo ancrá mediante un landsverordening cu a duna e machting na Gobierno. Lamentablemente for di e tempo ey (2016) e mesun landsverordening aki tabata existi pa tin un otro landsverordening cu ta regla e traspaso di e terenonan na FCCA pa di e forma aki nan por cumpli cu un total di 512 famia cu sea ya caba tabata pagando, of cu a paga nan cas den transcurso di e añanan.

Lamentablemente e personanan aki no por a dispone di nan propiedad pa nan por disfruta di esaki na un forma legal.

Gabinete Wever - Croes a tuma den su man pa percura pa e landsverordening aki yega Parlamento, formalizando e hecho caminda cu e 512 casnan aki cu ta riba tereno cu te dia di awe tabata riba tereno di Gobierno, ta wordo traspasa pa FCCA! Den pasado a base di e vaststellingsovereenkomst cu a yega na dje na 2016, FCCA tabatin un debe riba Pais Aruba di un suma di 19 milyon florin cu durante di añanan sea nan a pone infraestructura/ inverti den

number di Gobierno pero nunca a ricibi pago pa esakinan. Despues di a haci algun trabou di parti FCCA y di parti di Gobierno, a logra finalmente pa yega na un suma balansa (na zero). Cual a conduci cu por a yega na e momento di trata e ley importante pa e 512 famianan aki.

E aspecto importante den esaki ta cu ta duna e oportunidad cu pa despues di basta aña, e famianan aki por tuma paso pa por ricibi e propiedadnan aki y haci e transaccionnan necesario na notario pa e hogar ta di nan. Minister Otmar Oduber y tambe di parti di Gobierno di Aruba, Gabinete Wever - Croes, ta gradici FCCA, cu na momento cu a tuma a

responsabilidad, a pone Gobierno na altura di e preocupacion aki.

Pa conclui, ta felicita e 512 famianan aki cu for di aña 1995 a warda pa haya e posibilidad pa cumpra nan cas. Varios Gobierno a bin y varios a bay pero awe por mira cu e Gobierno aki ta cumpli cu e responsabilidad y deber di percura pa e personanan aki por tin nan hogar! Pabien y gratitud pa cada famia pa e 20 añanan di pasenshi y cooperacion. Pa cual sigur ta aprecia e forma unanime cu Parlamento a vota pa e ley. Ta spera cu pronto por papia di mas cas y famia cu por yega na remarke pa cumpra nan hogar cu aworaki nan ta huur for di FCCA.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROME MINISTER TA OTORGA RECONOCIMIENTO DI 'OUTSTANDING INNOVATOR' NA JHARONNE MARTIS



Durante e Siman di Innovacion Aruba, 'Immerse Innovation Week', Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba a otorga Jharonne Martis e reconocimiento di 'Outstanding Innovator' pa su carera como hende muher den STEM y pa representa nos pais cu orguyo.

Jharonne Martis ta un Arubiana cu ta biba na New York y ta traha den STEM. Jharonne ta un inspiracion pa hopi hende, especialmente hende muher. Durante su bishita na New York na September

ultimo, Prome Minister a encontra cu Jharonne y a hiba conversacionnan importante y interesante cu Jharonne di su trabaonan riba e tereno di innovacion. Prome Minister a expresa di a keda hopi impresion cu tur e contactonan cu Jharonne tin pa ta un hende muher hoben y bibando na un pais stranhero, mustando asina su esfuerzonan pa sigui avanza den su carera. Apesar di ta biba na Merca,, Jharonne ta yuda nos den e trayectoria di Innovacion na Aruba.

### Cuido sigur pa tur pashent di oncologia

Dr. Marianne Ladenius ta den servicio di Hospital pa brinda cuido di oncologia.

Dr. Ladenius den pasado a labora como waarnemer, pues ya ta conoci bou di pashentnan di Aruba.

**Dialuna - Diabierna**

**8:00 AM - 5:00 PM**

**Edificio Shocohín**

Pa mas informacion por yama libremente 527 4350.



# Despues di hopi aña 512 famia ta logra haya nan traspaso di tereno fey Gobierno pa FCCA

Na 2016 a yega na un acuerdo cu FCCA pa locual ta trata un 'vaststellingsovereenkomst' pa e diferente debenan cu tabatin di sea FCCA na Pais Aruba of compromisonan di parti Pais Aruba pa FCCA. Esaki na december di 2016 a wordo ancrá mediante un landsverordening cu a duna e machting na Gobierno. Lamentablemente for di e tempo ey (2016) e mesun landsverordening aki tabata existi pa tin un otro landsverordening cu ta regla e traspaso di e terenonan na FCCA pa di e forma aki nan por cumpli cu un total di 512 famia cu sea ya caba tabata pagando, of cu a paga nan cas den transcurso di e añanan.

Lamentablemente e personanan aki no por a dispone di nan propiedad pa nan por disfruta di esaki na un forma legal.

Gabinete Wever - Croes a tuma den su man pa percura pa e landsverordening aki yega Parlamento, formalizando e hecho caminda cu e 512 casnan aki cu ta riba tereno cu te dia di awe tabata riba tereno di Gobierno, ta wordo traspasa pa FCCA! Den pasado a base di e vaststellingsovereenkomst cu a yega na dje na 2016, FCCA tabatin un debe riba Pais Aruba di un suma di 19 milyon florin cu durante di añanan sea nan a pone infraestructura/ inverti den

number di Gobierno pero nunca a ricibi pago pa esakinan. Despues di a haci algun trabou di parti FCCA y di parti di Gobierno, a logra finalmente pa yega na un suma balansa (na zero). Cual a conduci cu por a yega na e momento di trata e ley importante pa e 512 famianan aki.

E aspecto importante den esaki ta cu ta duna e oportunidad cu pa despues di basta aña, e famianan aki por tuma paso pa por ricibi e propiedadnan aki y haci e transaccionnan necesario na notario pa e hogar ta di nan. Minister Otmar Oduber y tambe di parti di Gobierno di Aruba, Gabinete Wever - Croes, ta gradici FCCA, cu na momento cu a tuma a

responsabilidad, a pone Gobierno na altura di e preocupacion aki.

Pa conclui, ta felicita e 512 famianan aki cu for di aña 1995 a warda pa haya e posibilidad pa cumpra nan cas. Varios Gobierno a bin y varios a bay pero awe por mira cu e Gobierno aki ta cumpli cu e responsabilidad y deber di percura pa e personanan aki por tin nan hogar! Pabien y gratitud pa cada famia pa e 20 añanan di pasenshi y cooperacion. Pa cual sigur ta aprecia e forma unanime cu Parlamento a vota pa e ley. Ta spera cu pronto por papia di mas cas y famia cu por yega na remarke pa cumpra nan hogar cu aworaki nan ta huur for di FCCA.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROME MINISTER TA OTORGA RECONOCIMIENTO DI 'OUTSTANDING INNOVATOR' NA JHARONNE MARTIS



Durante e Siman di Innovacion Aruba, 'Immerse Innovation Week', Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba a otorga Jharonne Martis e reconocimiento di 'Outstanding Innovator' pa su carera como hende muher den STEM y pa representa nos pais cu orguyo.

Jharonne Martis ta un Arubiana cu ta biba na New York y ta traha den STEM. Jharonne ta un inspiracion pa hopi hende, especialmente hende muher. Durante su bishita na New York na September

ultimo, Prome Minister a encontra cu Jharonne y a hiba conversacionnan importante y interesante cu Jharonne di su trabaonan riba e tereno di innovacion. Prome Minister a expresa di a keda hopi impresion cu tur e contactonan cu Jharonne tin pa ta un hende muher hoben y bibando na un pais stranhero, mustando asina su esfuerzonan pa sigui avanza den su carera. Apesar di ta biba na Merca,, Jharonne ta yuda nos den e trayectoria di Innovacion na Aruba.

### Cuido sigur pa tur pashent di oncologia

Dr. Marianne Ladenius ta den servicio di Hospital pa brinda cuido di oncologia.

Dr. Ladenius den pasado a labora como waarnemer, pues ya ta conoci bou di pashentnan di Aruba.

**Dialuna - Diabierna**

**8:00 AM - 5:00 PM**

**Edificio Shocohín**

Pa mas informacion por yama libremente 527 4350.



Parlamentario Edgar Vrolijk (MEP):  
Benny Sevinger, GROUNDED!

## “DIABIERNAL ULTIMO UN GRAN MAYORIA DEN PARLAMENTO A PONE E INTEGRIDAD MORAL NA PROME LUGAR”



prome  
Diabierna ultimo tabata tin debate huridico pero e debate mes cu no a ser haci ta e Integridad moral y sigur e funcion di ehempel pa comunidad. Un parlamentario recientemente a pidi su retiro pasobra el ‘a wak Netflix y awe un cu no conoce integridad moral

di ta un sospechoso den un caso mas grandi cu di ex -Minister Paul Croes ta keda sinta den parlamento y alavez kier representa Aruba den exterior cu pa e pueblo ta un berguena. P’esey diabierna un gran mayoria a pone e integridad moral na prome lugar, pero

lamentablemente no por bisa esey di tur pasobra hopi kier sconde tras di e parti huridico pa por defende maldad. Parlamento mester ta e ehempel  
Pa implementa integridad parlamento mester duna e ehempel na pueblo. Y sin cu tin un base legal ainda pero cu den e ley

di iniciativa di integridad di Ministernan, organo di conseho a duna pa laga esaki conta tambe pa parlamentarionan y den bista di locual a pasa diabierna ta muestra cu debi na falta di integridad moral mester bay anca esakinan den ley pa duna pueblo tranquilidad.

Diabierna ultimo parlamento den su mayoria a marca historia door di dicidi den Comision Central pa no permiti parlamentario Benny Sevinger bay Parlatino y representa parlamento di Aruba mientras cu den un caso hudicial e ta e sospechoso principal di labamento di placa, maluso di su funcion, valsheid in geschrifte, aannemen van steekpenningen y oplichting.

Integridad den parlamento  
Den pasado parlamento a ser tilda di ta e organo cu ta permiti bagamunderia di corrupcion. Un ehempel ta e caso di ex -Minister Paul Croes unda parlamento (fraccion di AVP) a demostra di ta parti di falta di integridad na momento cu a cambia e ley di integridad pa acomoda un minister cera na KIA pa e por keda minister. Alavez a ser demostra cu e instrumento cu parlamento tin pa duna un mocion di desconfianza no ta ser aplica poniendo asina un nubia scur di berguena pa parlamento di Aruba. Awe maske un grupo grandi ainda ta sostene e falta di integridad den e organo di mas halto di Aruba, e prome stapnan den e bon direccion a ser poni caba.

Integridad moral ta bay

## ANUNCIO

### Fee Increase

In an effort to promote fee transparency, we have published an updated Fee Schedule for the convenience of our customers.

There will be an increase in some banking fees as of December 1, 2019, when transaction is conducted manually at one of our Tellers or Receptionists. Our Self Service payment options will remain free of charge, available using our Aruba Bank Online, Aruba Bank App, Customer Service Kiosk and Smart Deposit Machine.

**Visit our website for the updated Fee Schedule:** [www.arubabank.com/aruba-bank-fees-2019](http://www.arubabank.com/aruba-bank-fees-2019)  
**For additional information or questions, please call our Contact Center at (+297) 527-7777.**

Truly yours,  
Aruba Bank N.V.

### Aumento di Tarifa

Den nos esfuerzo pa promove transparencia, Aruba Bank ta publica un “Fee Schedule” nobo, pa conveniencia di nos clientenan.

Desde 1 di December 2019, nos lo introduci algun aumento di tarifa, na momento cu e cliente scohe pa haci un transaccion manual na un di nos caheronan of recepcionista. Alabes, nos lo sigui ofrece e opcion pa haci pagonan sin costo adicional, ora di usa un di nos metodonan “Self Service”: Aruba Bank Online, Aruba Bank App, Customer Service Kiosk y Smart Deposit Machine.

**Bishita nos website pa un bista completo:** [www.arubabank.com/aruba-bank-fees-2019](http://www.arubabank.com/aruba-bank-fees-2019)  
**Pa mas informacion of pregunta, por yama nos Contact Center na (+297) 527-7777.**

Atentamente,  
Aruba Bank N.V.

**Arubabank®**



Parlamentario Endy Croes:

Parlamento a tuma un decision final diabierna atardi

# BENNY AVESTRUZ NO POR VIAHA CU PLACA DI PUEBLO

Parlamentario Endy Croes desde dialuna durante conferencia di prensa semanal di Fraccion di MEP a trece su opinion y desgusto padilanti. Segun Parlamentario Croes, su persona ta totalmente den desacuerdo cu Parlamento mester paga pa Benny "Avestruz" Sevinger mester viaha pa Panama pa reunionnan di Parlatino representando Staten y Aruba for 7 pa 9 di November proximo. Parlamentario Endy Croes tambe tabata programa riba e mesun vuelo aki. Parlamentario Croes a pidi Parlamento pa cumpra su ticket den economy class cual ta entre 800 pa 900 florin.

**Fiesta cu placa di pueblo**  
Momento cu Parlamentario Croes a tuma nota cu tanto Benny Sevinger como Robert Candelaria nan ticket ta cumpra pa nan viaha pa Panama den business class na balor di rond 3000 florin pa cada ticket mas aun e sentimento di abuso ta lanta den su persona primordialmente pa hendenan cu a desgracia e pais aki financieramente y ainda kier sigui fiesta cu placa di pueblo.

Mesora Parlamentario Croes a avisa Parlamento cu e no lo viaha mas pero a manda un carta pidiendo atencion di CHA (Commissie Huishoudelijke Aangelegenheden) pa trata e caso aki y duna respet y honor na Parlamento caminda cu ningun Parlamentario sospechoso por ricibi beneficio manera ticket y daggeldvergoeding pa representa Parlamento.

**Paga for di propio saco**  
Fraccion di MEP den su mayoria a para hunto pa e pensamiento aki reflehando integridad. Parlamentario Croes a compronde cu CHA a trata su peticion diahuebs y lo duna un consejo pa diabierna atardi trata e resultado di CHA den Comision Central pa un decision final. Den contexto di Comision Central, un miembro di cada Fraccion por representa full su Fraccion. Por ehempel Rocco Tjon den nomber di MEP ta representa (9), esta e mayoria di MEP y un miembro di POR ta representa (2) y RED cu 1 miembro ta forma 12. Normalmente cu 11 esaki lo pasa



y si logra esaki lo baha Benny mesora for di avion. Of si Benny kier viaha, e por paga esaki for di su propio saco.

**Benny, keda bo cas!**  
Tin algun Parlamentario di AVP ta cana cu e pensamiento erroneo cu bo no por para un viahamiento den un reunion di Comision Central sino mester angra esaki den Ley of den Reglament van Orde. Parlamentario Endy Croes lo reta tur e parlamentarionan

di AVP pa bin pafor y bin splica pueblo boso pensamiento erroneo despues di a desgracia e pais aki financieramente y ainda kier purba djo djo. Si bo ta sospechoso bo no tin derecho pa biaha representa ningun pais. Keda bo cas! Manera e mucha jongnan ta bisa. "Haci drechi"! Dialuna lo publica tur e nombernan di AVP cu a vota Pro pa Benny viaha pero Croes ta kere firme cu mayoria cu No ta AVP lo vota contra y asina logra baha Benny for di avion!

## CHAUFFEUR KIER A BANDONA SITIO DI ACCIDENTE PROME CU POLIS A YEGA



Na Tanki Flip diasabra mainta pa mas o menos 5:40 polis a bay altura di e Kazerne di Brandweer na Tanki Flip. Eybanda un Chevrolet

Aveo a dal un palo di luz kibra y despues e chauffeur lo a trata na bandona e sitio. Aparentemente e chauffeur a bay asina leu

di yama un takelwagen pa busca e auto y bay di e sitio, lagando destruccion atras na e palo di luz.

Algun persona cu lo a mira kico a pasa a avisa polis. Polis cu a yega e sitio, a stop e takelwagen di move cu e auto. Mesora nan a bay over na controla e chauffeur.

A usa Alco-sensor pa midi alcohol y aki ta unda cu el'a surpasa e limite stipula pa ley.

El'a wordo deteni na e sitio y nan a splike su derechonan pa despues transporte pa warda di polis.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU OUR NEXT TOP TALENT?

**WE ARE LOOKING FOR A  
DYNAMIC AND ENTHUSIASTIC  
SENIOR EXAMINER WITH A  
BACKGROUND IN IT-AUDIT**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more  
information



Status di Fiber Pa Bo Cas:

# E siman aki Gobierno mester tuma decision pa honra e peticionnan di Digicel

Si no tuma decision promer cu 7 di November lo tin dwangsom pa dia y daño y perhuicio den miyones

Den e ultimo dianan aki diferente hende ta acerca mi riba caya cu e pregunta si Digicel a keda cla cu e permiso pa Fiber Pa Bo Cas? Un otro pregunta ta: Ki beneficio esaki lo tin pa nos? E prome contesta ta cortico. No, ainda no. Riba e di dos pregunta mi por elabora", asina mr. Lincoln "Dello" Gomez, presidente di Digicel Aruba a duna di conoce den un mensahe di video dirigi na comunidad. E ta sigui bisando: "Awendia nos no por imagina nos bida, ni personal ni profesional, sin ta di ta conecta cu otro y cu mundo. E telefoon pega na e muraya di cushina na casa no tey mas. Awe nos ta E-mail, SMS, Whatsapp, Telegram, Messenger y mucho mas pa comunica cu otro. Tur esaki tabata parti di e evolucion y desaroyo cu mundo a pasa y ta pasando aden. Esaki pa nos di un parti a wordo stimula y a bira accesibel desde momento cu na 2003 Digicel a bira parti di e comunidad di Aruba y a cuminsa ofrece un alternativa pa comunicacion mobil.

Ora esaki a pasa, henter Aruba a nota con e nivel di producto, servicio, variedad y eficiencia a subi y di otro banda prijsnan a baha. Nos tur a sinti e beneficienan! E impacto economico tambe tabata y ta visibel te cu dia di awe.

Nos trabao awendia mas y mas ta den e "Cloud" y menos riba papel. Esaki por cierto ta yuda nos medio ambiente. E dependencia riba Internet of "Cloud" aki ta visibel ora tin un interrupcion di coriente of Internet. Sistemanan ta cay y trabao ta dal para di biaha. Duana ta un bon

ehempel cu ta funciona full online. Sin coriente of Internet, carga no por wordo saca di waf. Sin e carga aki e mayorista, e supermercado, e restaurant ni e hotel por haya producto.

Consecuentemente esakinan ta trece stagnacion di inmediato pa nos economia. P'esey ta importante pa tanto sector publico como tambe sector priva, nos scolnan, pa tin un infraestructura adecua di comunicacion di cual ta usa mas cu un operador, mas cu un sistema di back-up pa por mantene e sistema funcionando den un forma optimal of minimaliza e riesgo di cualkier "down time". Esaki ta conta specialmente pa nos sectornan critico manera nos sistema bancario, aeropuerto, waf, departamento di impuesto y tur otro departamento publico cu tey pa sirbi comunidad. E infraestructura ta algo indispensable pa cualkier iniciativa di e-government y pa duna e sector priva espacio pa sigui desaroya.

Aruba mester por ofrece servicio di Fiber Pa Bo Cas na comunidad. Dicon?

Pasobra esey lo brinda conectividad y capacidad cu velocidadnan di mas di 100 biaha compara cu e sistema tradicional basa riba waya di koper of mobil. Ta demostra mundialmente cu Fiber pa bo Cas tin un impacto positivo directo ariba e crecimiento economico. "E futuro di Aruba ta fiber bou di tera", segun Dello Gomez.

Cifranan ta muestra cu un crecimiento di den aceso na conectividad di Fiber

Pa Bo Cas ta hiba na un crecimiento directo den GDP di un pais. Si na Aruba nos logra mitar di esaki pa aña mes nos ta papia di un impulso significativo pa nos economia.

E crecimiento aki lo no bay a costo di fondonan publico of tin un impacto riba e presupuesto di nos pais. Esaki pasobra e Fiber Pa Bo Cas ta un inversion priva. Parti di beneficio aki ta inclui trabaonan cu Fiber Pa Bo Cas ta trece cu ne cu por crea oportunidad pa graduadonan di EPI Ciencia & Tecnologia, Economia, School Pa Ofishi, MAVO, HAVO, VWO, Facultad Economico Financiero di Universidad di Aruba sin conta e hands-on-



the-job-training cu otro contratistanan of dunadonan di servicio lo sa di duna.

"Nos Arubiano semper tin miras pa futuro, nos ta mira mas dilanti y ta pesey nos lo sa di adapta Fiber Pa Bo Cas pa haci nos pais Future Proof. Nos mester ta cla pa implementa tecnologia nobo of nos lo stagna nos desaroyo y esun di nos yiunan. Lo no por implementa desaroyo manera 5G y centronan di data ("Data-Centers")

si nos como pais no tin e infraestructura adecua. Tampoco e consumidor no lo hanja mas calidad y servicio pa su placa", di acuerdo cu e presidente di Digicel Aruba.

Na momento cu Digicel haña e permisionan necesario, Digicel lo duna di su parti y hunto mira Aruba tuma un paso importante pa futuro y cu lo cuminsa prepara pa haci Aruba "future proof", asina Dello Gomez a finalisa su mensahe.



## Aplicacion pa subsidio pa huur 2020

FCCA kier a recorda bo, pa bin aplica pa subsidio pa huur pa aña 2020

### FCCA Eagle

Belgiestraat 2

4 November 2019 te cu 29 November 2019  
8:00 AM pa 11:30 AM y 1:00 PM pa 3:30 PM

### FCCA San Nicolaas

B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 63

16 Oktober 2019 te cu 3 December 2019  
8:00 AM pa 11:30 AM y 1:00 PM pa 3:00 PM

### FCCA Sabana Blanco

Sabana Blanco 66

16 Oktober 2019 te cu 27 November 2019  
8:00 AM pa 11:30 AM y 1:00 PM pa 3:30 PM

Pa mas informacion tuma contacto cu e departamento di Incasso na 522-3222



# OPEN HOUSE UPCYCLE



## AUTO LAGA ATRAS SIN NUMBER, PARCIALMENTE RIBA CAMINDA



Diadomingo mainta a drenta informe di cu tin un auto cu lo a ser laga atras parcialmente riba e

caminda formando un peliger pa e trafico pariba di e rotonde Pos Chikito. Mesora a dirigi un patruya

na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu un Nissan Sentra model bieu color blauw. Polis a

solicita un takelwagen pa kita e auto for di eyman y asina trece e seguridad bek den trafico.



Parlamentario Endy Croes:

# Mike de Meza kier yora cu e ta come malo?

## “SU CASA TA COBRA 40 MIL PA LUNA NA AZV Y MIKE TA STRICA 8200 FLORIN NETTO FOR DI PARLAMENTO, ANTO BO TA COME MALO?”

Parlamentario Endy Croes a tuma nota di un conferencia di prensa di Mike de Meza e ex minister di finanzas di AVP kende a desgracia finanzas publico di e pais aki y ta autor hunto cu Mike Eman di e Mega Debe di cual awe henter e pueblo aki ta sufriendo. Poco poco pero sigur e Coalicion aki ta sacando e pueblo di e absimo cu Mike De Meza y AVP a laga atras. Mike de Meza lubidando e daño grandi cu e mes a ocasiona awor den menos di dos aña ta yora cu e ta comiendo malo y pa come malo mes ta hopi caro. Pues dunando indicacion cu su placa no ta yega. Mike de Meza por ta mas gentil y sincero y por a laga un otro colega kisas cu menos entrada trece e topico aki dilanti. Por a laga un Melvin “Donkey” Tromp kende a baha cu “VUT” kisas trece esaki dilanti.

Placa no ta yega Mike de Meza? Cu tur respet pa tur dokter, casa di Mike de Meza kende ta un huisarts tambe sigur nos ta respeta pa su educacion y profesion. Pero Huisarts ta wordo paga rond di Afl. 40 mil florin pa luna. Parlamentario Croes a verifica lista di informacion di AZV cual te cu 2018 tin un total di 44 huisarts inscribi kendenan ta cobra hunto un suma di 23.5 MIYON pa aña cual ta alrededor di 40 mil averahe pa luna pa huisarts dependiendo cuanto patient bo tin cu un dak di 2875 patient maximo. Pues Mike de Meza mes ta cobra 8200 florin netto pa luna den su man, mas salario di su casa di 40 mil ta un bunita suma di 48 mil 200 florin pa luna. Pues net Mike de

Meza kier bin critica cu e ta come malo pasobra su placa no ta yega?

Mike de Meza no tin credibilidad. Segun Mike de Meza ta ranca placa di pueblo pa paga family and friends. Mike de Meza por a splica cu cifra y documento pa e tin mas credibilidad? Djis grita den bashi no ta yuda bo. Mike de Meza a laga placa den caha di pais Aruba anto? Ta rastro di huña so a keda. Mike de Meza a aumenta e debe nacional den 8 aña cu 2200 miyon esta 2.2 BIYON florin. Ora Mike papia di Friends and Family, mi mester record'e e auto di careda di ruman di Mike Eman cu a haya mas di 1.6 MIYON florin for di ATA. Kende tabata traha na ATA como presidente di Board? Suegra di Mike de Meza? Asina mes: suegra di Mike de Meza. Pues abo Mike de Meza kier papia y acusa gobierno di friends and family? Corda cu ki ora bo papia algo percura pa bo tin documento pa substancia esaki. Bo mes ta pone nos reacciona riba bo e siman entrante anto cu tur documento alcaso pa pueblo mira con mentiroso bo ta.

Otro ridiculez di marca mayor

Mike de Meza a papia tambe di CBS. Ta net bou AVP a prohibi CBS pa nan saca rapport y informacion. Porfin tin un gobierno transparente awe cu ta contento cu CBS por genera datonan publicamente pa asina pueblo por compronde e magnitud di e desaster cu AVP a ocasiona y cu poco poco lo ta drechando esaki bek. Mike a papia cu criminalidad ta aumentando. Ta cual rapport Mike de Meza a

lesa? Por fabor, presenta na trabou Mike anto trece e rapport ey Parlamento. Tin confirmacion cu 90% di casonan di atraco ta wordo soluciona awendia y high impact crime a baha enormemente compara cu temporada di Dowers cu tabata un free for all. Mike a bisa cu hendenan ta “bebe pa nan wanta nan hamber”. Con mas ridiculo bo por ta? Dentro di poco nos lo dedica un conferencia di prensa pa atende cu Mike.



**Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Tourism Product Enhancement Fund te financieren project: “Fase 2 Boardwalk Malmok”.**  
Volgens bestek DOW nr. 15 - 2019.

Korte omschrijving van het werk:

**Het doortrekken van het in uitvoering zijnde looppad te Malmok in zuidelijke richting tot nabij de Fisherman Huts. Het voetpad deels in beton, deels met klinkers, plaatselijk een hardhouten deck, bempalen, boulders, voetpadverlichting, signage etc.**

Uitvoeringstermijn: **100 werkbare werkdagen** na datum van opdrachtbrief, excl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **1 november 2019** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 500,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **30 oktober 2019** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **5 november 2019** om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **8 november 2019**. De openbare aanbesteding vindt plaats op **22 november 2019** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**



Aruba One Happy Island Lions Club ta invita comunidad:

# RIFA DI AUTO CU ANIMACION DI GAITA DIA 1 DI DECEMBER 2019 NA CENTRO DI BARIO TANKI LEENDERT

Bin pasa un rato den ambiente di fin di aña y yuda nos yuda esnan den comunidad cu ta den necesidad

Diadomingo 1 di December proximo Aruba One Happy Island Lions Club lo tin sorteo di Auto na Centro di Bario Tanki Leendert pa 7 'or di anochi.

Lo tin un actividad cu presentacion di Grupo di Gaita y asina trece animacion cu musica di fin di aña como tambe un bar y cushina bon surti. Ademá lo bay tin sorpresa pa nos muchanan.

Tur esnan cu ainda no a haya e oportunidad pa cumpra e rifa, bo tin e oportunidad ainda, un

danki ta bay na tur esnan cu ya a contribui caba, corda warda bo ticket bon. Durante e fin di simannan nos dilanti nos miembro y voluntarionan lo ta na diferente puntonan strategico na Aruba asina dunando oportunidad na comunidad pa duna nan contribucion na nos rifa di solamente 5 florin pa ticket caminda bo por gana como prome premio un Auto Hyundai Eon 2019 nobo, segundo premio un Estadia di un fin di Siman na un hotel local y tercer lugar un ticket pa 4 persona por disfruta un dia riba De

Palm Island.

Tur fondo recauda lo wordo inverti den proyectonan na bienestar di comunidad.

Pa mas informacion y buki di rifa por tuma contacto na number 746-0428 of 594-0043. Un biaha mas danki pa e cooperacion y comprension y ta pidi tur esnan cu ya tin nan ticket pa warda esaki bon pa dia 1 di December proximo. Hopi danki y suerte na un y tur, nos ta sperabo cu bo famia dia 1 di December na Centro di Bario Tanki Leendert.



Sorteo rifa di auto

DECEMBER 1, 2019

Lugar: Centro di Bario Tanki Lender  
Horario: 5PM-8PM

Pueblo di Aruba lo tin oportunidad di cumpra e ultimo ticketnan disponible. Agrupacion di gaita lo deleita e publico presente cu musica di dianan di fiesta. Lo tin un bar y cushina bon surti.

Yuda nos yuda esnan den comunidad cu ta den necesidad



 <p><b>SUPER SHOPPING SALE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ All clothing for babies, children, men and women (above avg. 10)</li> <li>~ All shoes for children and adults</li> <li>~ Curtains for hall, kitchen and bathroom (above avg. 15)</li> <li>~ All mats for indoor and outdoor</li> <li>~ All comforter &amp; comforter sets</li> <li>~ Houseware items</li> <li>~ All Kitchen items</li> </ul>	<p><b>50%</b></p> <p><b>Y NO BBO!!</b></p>	 <p>~ Paña di baby, mucha, hende homber y muhe (pariba di avg. 10,-)</p> <p>~ Tur sapatu pa mucha y hende grandi</p> <p>~ Tur Cortina di sala, cushina y baño (pariba di avg. 15)</p> <p>~ Tur tapijt</p> <p>~ Tur Comforter</p> <p>~ Artículo di cas</p> <p>~ Tur Artículo di cushina</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>~ All Towels &amp; napkins</li> <li>~ All Bedsheets</li> <li>~ Sofa y mattress covers</li> <li>~ All Car accessories</li> <li>~ Plasticware</li> <li>~ Furniture Items</li> <li>~ Curtain Rods</li> <li>~ Toys</li> </ul>	<p><b>25%</b></p> <p><b>Y NO BBO!!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>~ Tur Serbete y napkins</li> <li>~ Tur paña di cama</li> <li>~ Sofa y mattress covers</li> <li>~ Tur Accesorio pa Auto</li> <li>~ Articulonan di plastic</li> <li>~ Tur Mueble</li> <li>~ Palo di Cortina</li> <li>~ Coi hunga</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>~ All electronics y appliances</li> <li>~ All luggage</li> </ul>	<p><b>15%</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>~ Tur electronico y appliances</li> <li>~ Tur maleta</li> </ul>
ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD	FREE PARKING! PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI	TEL: 5822818



Parlamentario di MEP, Rocco Tjon:

# REPRESENTA ARUBA DEN EXTERIOR COMO PARLAMENTARIO SIENDO SOSPECHOSO DEN CASO “AVESTRUZ”, SI OF NO?



Awe den un reunion di Comishon Central Parlamento lo dicidi si un Parlamentario, siendo sospechoso por representa Aruba den exterior. Mirando e desaroyo actual den caso “Avestruz” den cual ex-mandatario di Gabinete Mike Eman y actual miembro di Parlamento ta wordo sospecha di (1) falsificacion di documento, (2) soborno, (3) mal usa su funcion publico, (4) labamento di placa y (5) estafa.

## FRACCION DI MEP SU PUNTO DI SALIDA

E discusion actual a wordo inicia door di Miembro di fraccion di MEP, sr. Endy Croes. El’a manda

un carta pa presidente di Parlamento y puntr’e pa Parlamento fiha un posicion si e ta prudente pa un Parlamentario cu ta wordo sospecha di e actonan menciona ariba representa Aruba den exterior. Ayera den un reunion cu tur e lidernan di fraccion a dicidi cu e punto lo wordo trata den un reunion di Comision Central y aki e decision lo wordo tuma.

Fraccion di MEP ta di opinion cu esaki no lo por y pa diferente motibo. Na prome lugar nos kier accentua cu e decision aki no ta significa cu e persona en cuestion ta culpabel of no di e actonan, un huez lo dicidi esey. Sinembargo nos ta pensa cu como

organo nos tambe mester fiha un posicion, mas aun ainda despues cu Banco Central su investigacion a muestra cu e percepcion den pueblo ta cu e grado di corrupcion bao politiconan ta grandi.

## CASONAN DI PASADO

Tin diferente caso den pasado caminda mandatarionan di un

pais a nenga di ricibi un delegacion pa e motibo cu e tabatin un miembro den dje cu ta sospechoso pa actonan similar manera den caso “avestruz”. Mas aun recientemente por ehempel bishitantenan di Reino ora di un bishita di trabao na Aruba a nenga di asisti un evento di e ex-Minister di AVP, sr. Paul Croes, lo a asisti tempo cu e tabata Minister y sospechoso. Esaki ta accentua e consecuencia cu esaki por tin pa pais Aruba. Ora nos forma parti di un delegacion, nos ta representa Aruba y no un partido politico. Es decir e consecuencia negativo, no ta pa un partido politico pero pa Aruba.

## COMPARACION SECTOR PUBLICO Y SECTOR PRIVA

Alto mando di un organizacion a base di L.M.A. lo a tuma pasonan concreto contra empleado publico cu lo a bira sospechoso di actonan manera den caso “avestruz”. Cual tin diferente ehempel concreto cu nos por referi na dje. Y esey lo significa mes ora cu e persona aki no lo por bay un biahe di trabao. Pasobra a base di maneho, e decision aki lo wordo tuma. Mescos pa sector priva, nos no por imagina nos mes cu den sector priva un persona

cu wordo sospecha di actonan manera den caso “avestruz” lo sigui su trabao y representa e compania den exterior. Ainda no tin un ley den cual un mandatario of Parlamentario siendo sospechoso pa e actonan aki por wordo kita for di su funcion. E concepto di ley cu lo bay wordo trata dentro di poco den Parlamento sinembargo lo reglamenta esey pa ley. Sinembargo, nos ta di opinion cu e parti di representa Aruba den exterior ta un decision di maneho cu Parlamento mester tuma. E decision aki lo conta pa tur Parlamentario no obstante di cual partido nan ta forma parti di dje.

## PA CONCLUI

Lamentablemente na Aruba ainda nos no a conoce e madurez cu mandatarionan of politiconan ta wanta e honor na nan mes. Nos por a wak esaki si na Hulanda y Corsou ainda recientemente. Como organo Parlamento e ta importante pa fiha un posicion riba e tema aki, mas aun despues di e investigacion riba corrupcion haci door di Banco Central di Aruba. Awe tardi e debate lo wordo hiba den sala di Parlamento y na final lo vota riba e tema aki.





# YRAUSQUIN A ENTREGA FORD NOBO NA POST ARUBA N.V.

Despues di gana e 'onderhandse aanbesteding'



Yrausquin, dealer di auto y compania di famia pa mas cu 67 aña na Aruba, ta felicita Post Aruba N.V. cu nan autonan Ford nobo.

Den presencia di su excelencia minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Cris Romero, director di Post Aruba N.V. sr. Guillermo Raymond, personal di Post Aruba N.V. y miembronan di Prensa, Christina Yrausquin, gerente di venta na Yrausquin, a entrega yabinan di 7 Ford Figo Hatchback y 1 Ford Ecosport pa reemplaza e flota cu ta parti post na henter Aruba.

Post Aruba N.V. ta renoban nan flota cada 4 pa 5 aña door di manda un 'aangebesteding' pa lease autonan. Desde 2006 Yrausquin semper a manda e mihor oferta y durante transcurso di 2006 te cu awe Yrausquin

tin un partnership cu Post Aruba N.V. di cual nan ta hopi orguyoso di dje. E tempo ey Yrausquin a gana e 'aangebesteding' y a cuminsa lease Post Aruba N.V. e Ford Transit Connect y Ford Ecosport.

E motibo di e cambio di Ecosport pa Figo ta pa tin un model mas compacto y mas eficiente den consumo di gasoline. E Ford Figo nan actualmente tin un motor y transmishon nobo compara cu e model anterior, cual ta core mas zuinig y mas smooth riba nos careteranan.



Post Aruba N.V. tin mas cu 12 aña bon experiencia cu autonan Ford y cu e servicio di lease di Yrausquin. Yrausquin no ta solamente dealer oficial di Ford, pero e ta un dealer full operacional cu un garage apto, cu techniconan capacita pa mantene y repara e autonan aki, cu un team su tras den e departamentonan di Body Shop, Piesa y Quick Lane, dedica pa duna servicio excepcional. Tambe Yrausquin tin un departamento di BDC cu ta e departamento crucial

pa coordina tur cita y manda recordatorio di e citanan pa asina e cliente por wordo atende mihor. Y como compania di famia pa 67 aña, Yrausquin ta agradeci cu Post Aruba N.V. ta sigi brinda nos nan confianza y cu hopi pasion nos ta sigi duna nan e mihor servicio posible.

Yrausquin, dealer oficial di e marcanan renombra Mercedes-Benz, Mitsubishi, Ford y Lincoln cu su mesun inhouse Body Shop, Quick Lane® Auto Center, departamento di

pieza y servicio, un bes mas ta felicita Post Aruba N.V. cu e flota nobo.

Pa keda altanto di tur promocion y ofertanan di Yrausquin, bishita nan website [www.yrausquin.com](http://www.yrausquin.com) of sigui nan riba Facebook na [www.facebook.com/yrausquinaruba](https://www.facebook.com/yrausquinaruba) of Instagram @yrausquinaruba. Ademas por pasa libremente na Yrausquin situa na L.G. Smith Boulevard 112 of jama na 524-4444 pa mas informacion.





# Minister Besaril a bishita Representante di Reino na Union Europeo Robert de Groot

Den Haag – Na ocasion di e “Internacional Solidarity Conference on the Venezuelan Refugee and Migrant Crisis” na Bruselas, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a bishita e Representante di Reino Hulandes na Union Europeo Robert de Groot. Na e encuentro aki tambe tabata presente Minister Plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina y Gezaghebber di Boneiro Edison Reina.

Topico principal tabata e conferencia riba e situacion na Venezuela y e crisis cu esaki a crea pa e paisnan bisiña. Minister Besaril a haci uso di e oportunidad aki pa informa sr. De Groot riba e impacto di e crisis aki pa Aruba. E mandatario a cunminsa na bisa cu Aruba y e otro islanan tin lazonan grandi y historico cu Venezuela. Aruba den e periodo di 1989 pa 1994 cu construccion di hotelnan na Aruba, tabata ta principalmente Colombianonan a bin Aruba pa traha den e



sector hotelero. Den e periodo despues entre 1996 pa 2011 a bin un stabilisacion den e cantidad di stranhero cu ta traha na Aruba. ‘Nos

por a nota cu desde e situacion na Venezuela, hopi mas Venezolano a drenta e mercado laboral. Awor aki 10 prociento di e poblacion di Aruba ta Venezolano. Esaki ta trece cune un presion grandi riba e facilidadnan social y tambe un presion grandi riba nos presupuesto. E situacion aki tambe a pone presion riba seguridad. Y como cu turismo ta e pilar mas grandi di economia di Aruba esaki ta un aspecto hopi importante pa atende,’ asina Minister Besaril a bisa.

Sr. Besaril a bisa cu e presencia di Aruba na e conferencia ta sumamente importante pa scucha bon loke ta bin dilanti, pero aun mas importante ta pa mira unda Aruba por haya sosten pa enfrenta e situacion aki. Di su banda sr. De Groot a bisa di tin hopi confianza den e Comision Europeo nobo, cu lo hiba un maneho

pa asuntonan exterior hopi mas fuerte. Tambe sr. De Groot a bisa cu tin miembronan den Parlamento Europeo, manera Samira Rafaela cu ta keda pidi e atencion nesesario pa cu e situacion di Venezuela pa cu Aruba, Curaçao y Boneiro.

Banda di e situacion na Venezuela sr. De Groot a papia cu e delegacion riba e desaroyo pa cu e paisnan LGO (Landen en Gebieden Overzee). Negosacionnan mester conduci na un areglo nobo pa e paisnan LGO. Despues cu Reinado Uni sali for di Union Europeo ta presenta su mes un situacion nobo. E cantidad di paisnan LGO lo bira menos, mirando cu hopi paisnan LGO cu ta parti di Reinado Uni ta cay afor. Segun sr. De Groot e budget pa e paisnan LGO lo keda mescos cu ta entre 500 y 690 miyon euro, cu e unico cambio cu esaki ta keda reparti den menos

pais. Robert de Groot a sigui bisa cu desaroyo sostenibel ta un tema hopi importante entre e paisnan LGO. Mescos ta e caso cu cambio di clima y e efecto cu esaki tin riba e nivel di laman. Tambe e problematico di un bon maneho di desperdicio ta riba agenda di e paisnan LGO. Finalmente sr. De Groot e efatisa cu e paisnan por conta cu e Representacion di Reino Hulandes na Union Europeo pa sosten den nan negociacionnan cu Europa.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU LOOKING FOR A NEW  
CHALLENGE?

**WE HAVE A VACANCY FOR AN  
APPLICATION & SOLUTIONS  
ENGINEER**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more  
information



Minister Dangui Oduber:

# “Aruban Federation of Motorsports” a bira un realidad!



Despues di casi 6 luna di trabao, e proceso pa funda un federacion di motorsport a yega su final. Diahuebs 31 di Oktober 2019 a keda funda “Aruban Federation of Motorsport” (AFM). Pa prome biaha den historia Aruba ta logra haya su propio federacion cu lo bay dedica na motorsport. Un federacion cu ta representa entre otro dragrace, motorcross, drifting y go karting y tin e deber pa tuma encargo di Palo Marga Raceway Park.

Tabata 2 di Mei di e aña aki cu un MOU a keda firma entre Minister Dangui Oduber, Minister Otmar Oduber y e representantenan di e federacion. E federacion aki ta consisti di 7 representante cu tin e

mandato pa organiza eventonan teniendo na cuenta tur regla stipula y tin e deber pa mantene e pista tambe asina e mandatario a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber ta contento cu “Aruban Federation of Motorsport” ta un realidad, awor na un manera structura por cuminsa organiza caredanan bek na Palo Marga. Esaki ta otro muestra cu e Gobierno aki no ta firma MOU y nada no ta pasa, ora haci un compromiso cu pueblo e Gobierno aki ta cumpli cu esaki cu porfin tin un federacion cu ta bay traha na beneficio di dragrace.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



Parlamentario Endy Croes:

# Mester haci un estudio riba Indexering.

## “FINANSAS PUBLICO TA SANGRANDO; MESTER TIN ESPACIO PA SOLIDARISMO”



Parlamentario Endy Croes ta boga pa un estudio profundo riba indexering. Lo ta prudente pa mira den Reino Hulandes, sector priva y den region con ta atende cu e tema aki pa asina por yega na un acuerdo unda tur hende por biba cune y un gobierno por tin e tranquilidad pa resolve demas problemanan grandi cu Aruba ta pasando aden. Alabes Parlamentario Endy Croes ta di opinion cu no por ta asina cu momento un pais ta sangrando financieramente sindicatonan kier hunga wega of usa triki pa bringa pa nan causa. Cu tur respet pa tur lucha, un hende normal mester por ta stima su pais y mester por compronde situacion di su pais y mester por brinda solidaridad na e momento cu mas bo pais ta pidi esaki di bo. Si nos mira atras, desde cu sindicatonan a welga en bloke den aña 2007-2008 a logra firma un protocol e tempo aya 25 di april 2008 como lo siguiente.

1.2% inhaalmanoeuvre na 2008  
Gobierno di MEP e tempo aya a reconoce un porcentahe di 1.2% como inhaalmanoeuvre cual tabata habri ainda y yega na acuerdo pa paga esaki desde 1 di januari 2009 den forma di un aumento di e “Bashi premie”, esta Voorjaarspremie (paga na januari) cual a subi di Afl. 500,- pa Afl. 884,-. Alabes a bay di acuerdo pa un compensacion di Afl.105,- retroactivo desde 1 di januari 2008 pa cu parcialmente e perdida di poder di compra pa cu aña 2007.

Esaki a conta pa e pensionadonan tambe e tempo aya di acuerdo cu e protocol. A calcula e restante di perdida den poder di compra (indexering) pa cu e periodo 2002-2007 na 8% di cual tur partner a bay di acuerdo.

Acuerdonan bilateral di 2010, 2011, 2012

Den un Bilateraal Akkoord di 26 di augustus 2010 a bolbe duna un aumento den salario di Afl.105 florin y ademas a aumenta Bashi Premie di Afl. 884 pa Afl.1000,- y a aumenta e Gelijk bedrag (cual ta wordo paga na november) di Afl. 1250,- pa Afl.1350,- pa asina gana tempo pa negocia cu sindi-

cato cual lo bay na vigor desde 1 di januari 2011.

Den un proximo Bilateraal Akkoord firma 8 di december 2011 a yega na acuerdo cu pa perdida di compra den su totalidad di diferencia di september 2007 pa 31 di augustus 2011 lo aumenta desde 1 di januari 2012 e bezoldiging cu Afl.140,- y lo aumenta e Bashi premie di Afl. 1000 pa Afl. 1350,-.

Den un proximo Bilateraal Akkoord data 21 di december 2012 a bolbe aumenta bezoldiging di ambtenaar cu Afl. 85,- pa cubri e periodo di 1 di september 2011 pa 31 di augustus 2012. Pendiente a keda e parti firma den protocol di April 2008 esta e periodo di 2002-2007 cual a wordo ancrá na 8%. Aki Parlamentario Croes ta sinti cu Mike Eman a hunga su caha di triki contra sindicato.

Nieuwe Pensioen Regeling NPR  
Pa negocia e 8% indexering cu tabata habri di aña 2002 pa 2007 a forsa sindicatonan reconoce y hunto Gobierno (AVP) y Sindicatonan a “stel vast” cu pensioen PVL ta impagabel y mester bay over pa un nieuwe regeling NPR. Tur pensionado den PVL lo mantene nan derecho di pensioen y

duurtetoeslag te cu 31 di december 2010. Tur esaki a cambio pa negocia indexering atrasa di 2002-2007. Den cambio di pensioen di PVL pa NPR empleadonan publico a bay masha hopi atras. Kisas nan no a compronde ainda kico nan propio sindicatonan a negocia pa nan. Futuro lo laga boso sintie y compronde.

Sindicatonan mester tin comprension

Den e negosacion pa paga indexering atrasa a yega na acuerdo pa paga e indexering di 2002-2007 (cual a bira 7.6% en bes di 8%) den 10 aña cuminsando desde 2014 pa 2024. Poco poco lo aumenta e Bashi Premie, Gelijkbedrag y Reparatie Premie pa cumpli cu esaki. Adhunto un tabel pa pueblo por mira cu banda di salario, banda di vakantieuitkering empleadonan publico ta cobra entre Afl. 5000 pa Afl. 6000 pa aña reparti den 3 pago. Awe Aruba ta den un debe gigantesco. Gobierno ta keda cumpli cu afspraaknan haci. Pero ta logico si cu mester tin comprension di sindicatonan y moralmente mester por tin e sentimiento di amor y solidarismo pa cu nos pida baranca tan stima Aruba, Parlamentario Endy Croes ta termina bisando.

Tabel <sup>1)</sup>

	Voorjaarspremie (Bashi premie)	Najaarspremie (Gelijk Bedrag)	Reparatiepremie <sup>2)</sup>	Totale bedrag aan premies
2014	1500	1500	850	3850
2015	1500	1500	850	3850
2016	1500	1500	850	3850
2017	1500	1500	1167	4167
2018	1500	1500	1485	4485
2019	1601	1601	1601	4803
2020	1706	1706	1706	5118
2021	1812	1812	1812	5436
2022	1918	1918	1918	5754
2023	2024	2024	2024	6072
2024	2129	2129	2129	6387

1) De in de maand juni te betalen vakantie-uitkering blijft ongewijzigd.

2) De reparatiepremie wordt in de maand augustus betaald.



# FAMOSO ASTROLOGO PORTORIQUEÑO

## WALTER MERCADO TA FAYECE



E astrologo, actor y bailarin Portorriqueño, Walter Mercado Salinas, kende tabata di delicado estado di salud, a fayece diasabra na edad di 87 aña den e hospital Auxilio Mutuo door di un aparente piedra na riñon. Tas di un caida na comienso di 2019 den su cas na Puerto Rico, caminda cu el a fractura su lomba, su delicado di salud ta sigui, cu hopi dolor na su lomba parti abao.

Den un entrevista algun luna pasa cu "La Opinion", el a señala cu e tabata mehorando. "Dokternan a bisa mi cu mi ta hopi bon y nan ta atendiendo mi hopi bon, tabata algo hopi simpel, un fracturita cu mi tabata tin for di hopi tempo.

Awo mi tin un poco di tosaumento den mi garganta, pero mi ta den un curacion total. Tur cos ta hopi bon, mi ta cana den mi cas estupendamente y mi ta trahando riba mi proyec-tonan....

Tabata un fractura minimo, no tabata tin gran importancia te hasta mi por a asisti e reconocimiento cu nan a dunami.

Mi ta den optimo condicion bebiendo hopi awa y mi ta curando poco a poco," el a bisa. Mientras cu Ivonne Benet, sobrina y colaborador di Walter a comenta cu nan a realiza tur estudio necesario.

"Loke e estudionan a revela ta ora cu Walter a cay y el a fractura y e ta sanando. E tin un condicion di e vertebra y parece cu esey lo atribui na dje.

Ningun hende o tabata sa

cu el a fractura pasobra el a hasta biaha pa Miami pa su reconocimiento y solamente e tabata incomodo.

Pero dokternan a bisa cu no tin nada malo den e estudionan cu nan a haci'e. Mi ta trankil pasobra no ta nada grave, solamente ta spera pa caba di uni e fractura y e recupera.

Nos ta spera cu e ortopeda mand'e algun tipo di faha." E creador di e frase "Pero mucho, mucho amor," tabata cu asina tanto energia durante e dianan ey cu el a graba entervistanan pa documenta riba e bida di Walter Mercado cu ta preparando un compania di tres productor hoben y ta spera pa e ta cla pa principio di otro aña.

Apesar cu ya e tabata preso di e dolornan fuerte cu e tabata tin, e actor a biaha pa Miami na principio di augustus pa ricibi e reconocimiento "Mucho, Mucho Amor: 50 aña di Walter Mercado" cu a tuma luga den e History Miami Museum.

Durante e evento a presenta un muestra di su trahenan, momento y obhetonan efimero cu a wordo exhibi na e publico pa prome biaha y cu a permanece den e museum pa un luna pa tur su admiradornan por conoce miho.

E celebridad televisivo a destaca pa su programanan como astrologo pa mas di cinco decada, e tabata tin problemanan di curason desde 2012 ora cu el a sufrir di un atake di curason cu a hib'e hospital y casi a cost'e su bida.

Despues di a pasa e periodo di recuperacion, el a bisa cu "el a bay, el a wak morto y a bolbe bek na bida."

Tras di e incidente aki, e astrologo a dicidi di duna su bida un cambio y a cuminsa traha cu hobennan di Puerto Rico.

El a funda un organizacion yama Shanti Ananda, su nomber mistico y a haci un donacion di tur su capanan colorido na un museo.

Walter Mercado a nace dia

9 di maart 1932 y a lanta na Ponce, Puerto Rico. Un articulo di e Fundacion Nacional pa e Cultura Popular ta indica cu Mercado a nace riba lama, riba un barco cu tabata realiza un biahe entre España y Puerto Rico. E tabata yiu di Aida Salinas, di origen Catalan y di e Portorriqueño Jose Maria Mercado. Mercado a asisti na universidad unda el a obtene un specialisacion den pedagogia, sicologia y farmacia, unda el a siña ria e mente humano y e propiedadnan di matana medicinal.

El a cuminsa cu su bida profesional como actor y bailaron; e ultimo oficio aki a dun'e hopi fama pa e

talento natural cu e tabata tin pa dansa, specialmente balet. E tabata compañero di baile di e comediante Velda Gonzalez.

Como actor, Mercado a participa den mas di dies telenovela, entre nan: "Un adios en el recuerdo," "Larga Distancia," "Yo no pedi vivir" y "La Intrusa", entre otro. Tambe el a participa den varios produccion teatral manera "Anastacia", "Bodas de sangre," "La Dama de las Camelias", "Androcles y el leon", "Los Cuatro coroneles," "Mirando hacia atras con ira" y "El triptico de amos, dolor y muerte," entre otro.

Pero pa e añanan ey, el a funda un scol di artenan

dramatico yama Walter Actors Studio 64. Sin embargo, su fama internacional el a adkiri como astrologo.

E etapa nobo aki a cuminsa na 1969, ora cu e artista cu tabata presenta e horoscopo na Telemundo no a presenta y e productor di e programa, Elin Ortiz, a pidi Mercado pa tuma e espacio.

Su exito tabata instantaneo. Tabata asina hopi yamada di e publico solicitando e regreso di Mercado, cu na 1970 el a cuminsa su segmento astrologico regular den El Show de las 12 di Telemundo Puerto Rico.

Despues di e momento ey, nunca mas el a bandona e prediccinnan astrologico.

**cuminsa: 1 Okt 2019**

**E Fiesta di Fin di aña**

**Tur Maina**

**Dialuna - Diabierna**

**4:30am - 6:30 am**

**Atravez di TOP FM 95.1**

**Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm**

**Diadomingo di 11:00 am - 2:00 pm**

**SETAR**



# MINISTER DANGUI ODUBER A ANUNCIA UN GRAN CANTIDAD DI PROYECTO TANGIBEL PA SAN NICOLAS

ORANJESTAD - Diahubes ultimo gabinete Wever Croes a tene un conferencia di prensa na San Nicolas pa anuncia eheccion di un gran cantidad di Proyecto pa San Nicolas. E vision di gobierno ta pa stimula inversion y na mes momento stimula economia na Aruba y muy en especialmente na San Nicolas. Den cuadro di esaki a informa comunidad riba diferente Proyecto cu lo ta den eheccion caba y varios otro cu lo cuminsa. For di momento cu minister Dangui Oduber a drenta gobierno a duna hopi atencion na creamento di movecion, stimula economia na San Nicolas. Den e vision pa haci San Nicolas e capital turistico di Aruba a cuminsa prepara San Nicolas pa esaki.

Despues di varios luna di preparacion Island Fest a inicia. Un festival grandi y hopi exitoso caminda un gran cantidad di turista ta topa cu localnan den un ambiente caribense. Island Fest tur luna ta sigui crece y actualmente miles di persona ta bishita e evento aki. Di e forma aki a crea movecion tur luna na San Nicolas, vendorsnan ta content y e spinoff pa e economia ta wordo sinti.

Otro Proyecto tangibel ta e San Nicolas Visitor information center pariba. Por medio di fondonan di oficina di Turismo a inverti un suma considerable pa percura pa renoba e oficina. Awe e oficina ta operacional y den funcion y masha hopi turista ta yega eyan pa busca informacion di San Nico-

las. E oficina aki lo fungi como e centro di informacion pa turistanan na San Nicolas. Nos ta preparando pariba di brug pa e futuro briyante cu ta na caminda.

Considerando e hecho cu e Proyecto hotelero ta un hecho for di 2 aña pasa a cuminsa prepara e Proyecto di embeyecimiento di baby beach. E Proyecto aki lo ta un master piece caminda lo bai amplia e beach, lo bin cu restaurant, lo tin kiosko, lo tin facilidadnan, mas parking spaces y sin lubida un corridor pa por cana y disfruta di e ambiente. E Proyecto aki a bira posibel den bon cooperacion cu oficina di Turismo pa asina keda upgrade nos product Aruba. Nos kier turistanan afluente y di calidad y pa por cumpli cu nan demanda nos mester ofrece un product di calidad tambe. E Proyecto di baby beach ta proyecta pa tin su groundbreaking 18 di november 2019 caminda sigur lo invita pueblo pa bin celebra esaki. Esaki lo ta e promer fase y fase 2 lo cuminsa na momento cu fase 1 wordo finalisa y entrega.

Un inversion sigur di mas cu 3 milyon florin y asina minister Dangui Oduber no cu palabra sino cu hechos ta demostra e compromiso cu e tin pa cu San Nicolas. E distrito aki lo bai conoce un desaroyo turistico real y sostenibel.

Sin lubida di menciona e tremendo Proyecto di Imsan caminda na e momentonan aki tin renovacion y expansion. Un Proyecto di mas di 60



miyon florin caminda a percura pa crea empleo, stimula economia y mas principal mehora cuido medico. Imsan ta den e proceso pa haya e JCI accreditation y na momento Imsan haya esaki nos lo cuminsa cu Turismo medico. Tur esaki lo sos- de den san Nicolas.

Otro Proyecto importante ta e Proyecto Deportivo na Ex Maria Christina. Un sitio bandona lo wordo converti den un facilidad multi functional pa de-

portenan manera beach tennis, beach soccer y beach volley. E Proyecto tambe lo cuminsa e aña aki ainda.

Tur e proyectonan ta demostra e compromise cu minister Dangui Oduber

tin pa cu e desaroyo di pariba di brug paso e ta kere firmemente lo logra. Hopi a papia di desaroya san Nicolas pa 8 aña largo pero e gobierno aki ta demostrando cu hechos cu e ta posibel.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



# Hobennan di 'Good to Great' tabata di bishita na Conseho di Minister



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
 ☎ 585-9500



# Hopi premio durante anochi di “Halloween” den Stellaris Casino



Oranjestad, 4 November 2019: Na comienso di luna di october, Stellaris Casino a lansa su promocion pa “Halloween” cu un total di 20 mil dollar na premio cash, reparti semanalmente. Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing and Slot Performance di Stellaris

Casino, a splica cu tur siman clientenan participante por a cualifica pa un chens pa gana premionan cash. E reaccion tabata asina grandi entre e hungadonan, no solamente nan tabata clasifica tur siman pa participa pa un torneo caminda cu nan lo por a gana premi-

onan cash, pero tambe tabata ricibi freeplay riba nan account pa por hunga riba anochi di e promocion.

“Freeplay” ta masha popular entre e hungadonan, pasobra ta hunga, ta clasifica, ta ricibi un freeplay pa hunga henter anochi y cu chens pa gana premio cash. Esaki tabata parti di e campaña durante henter e luna di october. Diahuebs ultimo, riba anochi di Halloween, a culmina cu premionan grandi y tambe freeplay pa tur cu a clasifica durante henter october.

A cera e campaña mas grandi y mas special, no solamente cu tabata Halloween, pero a conclui den un fiesta hunto cu Buleria den Stellaris Casino y tambe cu unlimited mojito estilo “All you can drink”. Tabatin un orange mojito pa tur huesped como Welcome Drink y por a tum’e tambe como nan bebida preferi henter anochi.

Pa e luna di november ya ta preparando caba un promocion similar pa clientenan cu premionan cash basta gordo, den preparacion pa fin di aña. Manera tur hende sa, Stellaris Casino ta e

unico casino na Aruba cu ta duna su clientenan e miho Xmas basket. Debi cu esaki ta popular, lo bay enfoca den luna di november, prepara su clientenan pa participa, hunga y clasifica pa por ricibi nan Christmas basket den luna di december

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



**PRIJS DI BAKI:**  
\$150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201





# Siña haci abdominalnan hipopresivo pa logra un barica plat

Abdominalnan hipopresivo lo yudabo moldear e area abdominal, cu sa ta un di e partinan mas difícil di traha ariba, mirando cu e ta un di e zonanan cu mas vet ta acumula.

For di algun aña pasa a diseñá rutinanan abdominal cu cual ta pretende, entre otro cosnan, reduci centimeter for di e cintura y tonifica.

Sin embargo, expertonan a laga sa bon cla cu ta necesario practica movimentonan aerobico y mantene un bon alimentacion pa por logra bon resultado.

Sumando na esaki ta conveniente fortalece e banda abdominal cu ehercicionan específico pa e grupo muscular aki.

P'esey nos ta sugeri un rutina simpel di abdominalnan hipopresivo.

Kico ta abdominalnan hipopresivo?

Ta trata di un conhuntito di tecnicanan postural y respiratorio cu ta busca pa logra e miho resultadonan na momento di reduci y tonifica e barica.

Cu esakinan, ta fortalece e region abdominal y e parti abao di e lomba, danki na un tecnica caminda cu ta contrae e diafragma.

Asina ta genera e presion p'aden y ta activa tanto e suelo pelvico como e faha abdominal. Su diferencia cu respecto e abdominalnan tradicional ta radica den e presion cu ta eherce den e zona abdominal y tur e organonan.

Cual ta e beneficio di e abdominalnan hipopresivo?

Gimnasia hipopresivo ta un excelente complemento di planking y otro ehercicionan abdominal habitual.

Entre su principal beneficiarios ta destaca:

- Reduccion y tonificacion di e barica.
- Coreccion di postura y mehora e ekilibrio.
- Tonificacion di e musculatura abdomino-perineal.
- Disminucion di ansiedad y stress.



- Prevencion di e dolor di pubis, di hernia y di e prolapsion (desplazamiento di organo).
- Disminucion di e lumbalgia.
- Fortalecimiento di e suelo pelvico y control di incontinencia urinario.
- Miho rendimiento deportivo y prevencion di lesion.

Con ta haci e abdominalnan hipopresivo?

Pa pone den practica e ehercicionan aki, ta importante pa tene na cuenta cu ta comprende di e siguiente fasenan:

- Posicion inicial
- Inspiracion.
- Apnea, caminda cu nos ta purba di subi e diafragma (di 15 pa 30 seconde).
- Espiracion.

Pa logra optimo resultado ta conveniente varia e posicionnan di cada un di e fasenan.

Posicion inicial

- Pa cuminsa, para cu bo pianan separa na hanchura di bo schoudernan cu e rudianan medio gesak.
- Hiba bo curpa p'adilanti, cu bo brasanan forma un circulo mescos cu ora nos ta bay brasa un hende.
- Mantene e lomba straight y e mirada dilanti.



Fase di inspiracion

- Conservando e posicion inicial, tuma aire, purbando di habri e rechinan mas hopi cu ta posibel.
- Bo ta sinti bo barica ta bay aden y lo bo tin cu concentra pa mante'e algun seconde.

Fase di apnea

- Den e fase aki solamente lo bo tin cu centra den wanta e rosea di 10 pa 15 seconde.

Fase di espiracion

- Laga e rosea sali poco poco y bay bek cu naturalidad na un posicion normal.
- Purba di mantene un rito di rosea balansa, descansa 20 seconde y ripiti.

Kico mi tin cu tene na cuenta pa logra bon resultado?

Aunke e tipo di abdominalnan a gana fama pa su efectividad pa logra un barica plat, ta primordial tene na cuenta cu no ta trata di un metodo milagroso.

Pa logra bon resultado cu e rutina menciona mester respeta e siguiente aspectonan basico:

- Cada un di e fasenan aki mester realisa bon, manteniendo e postura menciona pa evita lesion of complicacion.
- Den caso cu bo ta duda, miho consulta cu un entrenador profesional.
- Meste realisa di forma

continuo, preferiblemente dos biha pa dia, ya cu di nada lo sirbi haci'e pa un paar di dia y despues lag'e.

• E miho momento pa haci'e ta durante mainta. Ta importante recorda cu no mester haci'e durante comemento, ni prome cu drumi.

• E resultadonan no ta obtene for di e prome practica, pero e por cuminsa na nota for di e prome luga si realisa constantemente.

Bo ta cla pa e reto? Anima bo mes na pone den practica na cas y complement'e cu un estilo di bida saludabel pa logra e barica cu tanto bo ta desea.



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Undushi di ayen di alegria pa nos tur y un bon y felis siman nobo pa nos tur, colma di salud, bendicion y mas alegria ! Nos relato di awe lo cubri un crenchi di e dushi y bunita anochi den Biblioteca Nacional recientemente cu e presentacion maraviyoso di e buki nobo di escritor y Poeta Clarette Quandus. Su coleccion nobo di poema bau di e kaft "Elegante Poeta". Un titulo cu ta describi Poetanan cu ta skirbi cu sentimento y emocion bunita y positivo sin critica otronan den forman mahos y negativo, pero semper constructivo y inspirativo. Tawata un anochi di inspiracion sigur cu e sala

yen di famia, amigonan escritor y poeta, bishitantenan y interesadonan. Bertha Wolff a fungi como e maestra di ceremonia y e team dinamico di Biblioteca Nacional presente, cu entre otro Des Croes, Astrid Britten, Ronny Alders y Tico Boekhoudt, kende a percura pa sonido. Lady Ruth a yega un crenchi laat, pero na ora pa a tende y mira e bunita video clip estilo powerpoint bunita cu e biografia di Clarette Quandus fei chikito te awor cu tur su bunita logronan y metanan logra den su dushi bida. Un bida yen di actividad social y cultural. Clarette a hasi hopi



cosnan mas banda di su skirbimento. Ela participa den diferente festivalnan di canto y a jega di actua tambe den obranan teatral. Clarette a recita hopi biaha na actividadnan social cultural na nos hermana islanan Corsouw y Bonairu y aki na Aruba mes entre otro tambe den Poetry Night, cu ta nochinan di poesia cu ta tuma lugar regularmente un bes pa luna na varios lugar aki na Aruba. Durante e anochi ilumina aki di Clarette dia 25 di Oktober ultimo, amiga colega escritor y elegante Poeta Ariana Koolman a recita e poema titula "Briya" cu ela dedica na su colega amiga escritor y elegante Poeta Clarette y tambe e conosido elegante Poeta Omaira Britten a recita bunita poemanan y a papia un crenchi encuanto e respet y aprecio cu Poetanan merece pa nan bunita inspiracionnan regularmente y cu no mester tin envidia entre Poetanan, pasobra tur tin nan mesun estilo y curazon den nan skirbimento. Tawatatei presente



Ministro Rudy Lampe y Ministro Glenbert Croes, y sra. Ruby Eckmeyer den representacion di Ministro Xiomara Ruiz Maduro. Den publico nos por a nota presencia di Ramon Todd Dandare y Joyce Pereira, papiamentistanan profeshonal cu curason. Danki na e curason dinamico di Biblioteca Nacional Ronny Alders pa a saca varios potret e anochi aki, cu a wordo animata tambe pa un bunita caha di orgel, duna Lady Ruth tambe oportunidad di pose pa sali riba un di e potretnan, como recuerdo di un anochi inolvidabel pa Clarette, meymey di su bunita y

dushi famia, entre nan su querida mama Edita Sofia Quandus. No a falta e dushi snacks y algo di bebe. Tur cu a cumpra e buki di poema "Elegante Poeta" por a hanja e firma y dedicacion di palabranan bunita di e autor. Unoca ta contento atrobe di por a yuda otro Poeta publica su obra. Y Aruba su amantenan di poema tin e bunita oportunidad di cumpra e coleccion nobo aki. Pabien amiga colega escritor y Poeta Clarette Quandus y hopi exito ! Sigui skirbi ! Nos tin hopi pa duna den nos idioma, nos lenga materno, nos duuuuushi Papiamento !



# TEATRO DI SER'I NOKA SU CONSTRUCCION A WORDO ANUNCIA 56 AÑA PASA.

Den luna di november na aña 1963 a sali publica den prensa local cu un grupo di hende tabata tin e intencion y lo a haci e esfuerzo pa construi un teatro den aire liber. Algo cu nunca antes a wordo haci na Aruba.

Awe nos ta reproduci e publicacion aki, pa asina nos comunidad por conoce un poco mas di e historia rico y importante di nos herencia cultural cu ta e teatro di Ser'i Noka na Santa Cruz.

Aki ta sigui e publicacion den "Arubaanse Courant", 21 di november 1963:

"Santa Cruz, 21 nov. - Despues di hopi discusionnan y deliberacion cu diferente instancianan di gobierno y otro institucionnan, e asociacion recien estableci, esta "Teatro Arubano" a logra diahuebs siman pasa e promer trabaonan pa un teatro na aire liber na Santa Cruz por a cuminsa.

E teatro, cual ta wordo traha den e Rooi di "Awa Blanco" cu ta pasa tras di e convento na Santa Cruz, lo costa asociacion algo mas cu 1.000 florin pa hay'e cla pa e promer presentacion den dje dia 8 di December na ocasion di e fiesta di e 100 aña di existencia di e parokia di Santa Cruz.

E plan pa e teatro na aire liber, cual ta esun di promer di Aruba, esta pa comedia, a resulta door di algun coincidencia.

Na Santa Cruz e comision encarga cu e construccion di e kleuterschool tabata trahando plannan pa fuera di laga e school cu ta wordo construi ta un regalo na e parokia di Santa Cruz na ocasion di e 100 aña di existencia di e parokia, alavez tin un programa special pa fiesta e promer siglo di existencia. Durante e trahamento di plannan aki, señorita Nena Vrolijk un di e miembronan di Mascaruba a propone pa e grupo aki di comedia duna su cooperacion na e programa di festejo di e tanto aña di existencia di e parokia, door di duna un presentacion (e promer) di e comedia "Maria di Mahuma" na Santa Cruz.

Door di e proposicion aki di señorita Vrolijk, e resto a resulta. E pastoor di Santa Cruz K. Berlage, e ora a haya cu lo ta mas bunita si por a hunga e comedia un biaha den cada bario di Santa Cruz. Pero aki e plan a bin den choke cu problemanan tecnico, manera accoustiek, locual ta haci masha dificil, hasta imposibel, pa hunga un comedia na aire liber.

Pero sinembargo, a wordo dicidi

pa hunga e comedia un biaha na e ocasion special na Santa Cruz y pa motibo di esey a plan a resulta pa duna e comedia un nomber cu ta pas mas mihor pa e comedia cu ya lo tin su premiere na Santa Cruz.

E miembro di Mascaruba Dominico Tromp a propone e ora pa e comedia na lugar di "Maria di Mahuma" haya e titulo "Maria di Ser'i Noka".

Ser'i Noka ta un serito poco pa-noord di e convento na Santa Cruz. Durante un bishita di señor Piet Eelvelt, e regisor di Sticusa cual ta un di e personanan cu tabata un "motor" incansabel di e grupo di Mascaruba hunto cu Dominico Tromp na e Ser'i Noka, e combersacion a bolbe bin ariba e punto di un presentacion na aire liber, mescos cu esaki a tuma lugar algun tempo pasa na St. Maarten. Canando door di e cunuconan den becindario di Ser'i Noka, señor Piet Eelvelt y D. Tromp a yega na e Rooi di "Awa Blanco" cu ta pasa tras di e convento na Santa Cruz. Y aki e plan cual tabata den laira ainda, diripiente a bira definitivo ora cu señor Piet Eelvelt a duna di conoce cu den e rooi lo ta e mihor lugar pa hunga un comedia na aire liber.

## E Construccion

Despues cu e plan a cria forma definitivo el a wordo pone ariba papel y e diferente discusion en cuestion cu tereno, construccion y cubierto di e gastonan a cuminsa. Segun nos a wordo informa for di banda di e trahadornan di e plan aki, nan tabatin hopi discucion y deliberacion promer cu nan por a logra haya yudansa y aprobacion di nan plan, cual indudablemente ta un experimento ariba e tereno aki na Aruba.

For di banda di gobierno, un of mas persona a wordo manda pa calcula locual lo ta e gasto pa construccion di tal teatro den e rooi, esaki lo tabata 6.000 florin, esta segun nos a wordo informa di bon fuente.

E organizadornan cu no tabata mucho di acuerdo cu esaki y no por a compronde con e construccion aki por costa asina hopi, a laga un persona experto ariba e tereno di tal construccionnan calcula e gasto, locual segun su calculacion no ta mas cu 1.000 te 1.500 florin. Cu tur e puntonan aki e organizadornan a bolbe aserca B.C., kende alfin a duna aprobacion y yudanza na construccion di e teatro.

Asina diahuebs siman pasa, un bulldozer a cuminsa cu e trabao.



E promer trabao principal tabata pa traha dos dam rond di e lugar den e rooi caminda e teatro lo wordo traha y despues coba un rooi nobo rond di e tereno aki, pa asina e rooi por sigui core normalmente, pero awor pa noord di e tereno pa e teatro.

Werkverschaffing a wordo poni na trabao pa limpia e tereno y coba e lugar den e rooi caminda e teatro lo bin. Promer cu e rooi por a wordo coba mas o menos un meter di altura di awa cu tabata para aden mester a wordo gepomp afor, pa despues e bulldozer baha aden y saca e lodo afor.

E lugar caminda e teatro lo ta situa lo bira mas o menos dos meter hundo y lo duna accoustiek perfecto.

E tereno di e teatro na aire liber lo wordo sera cu un cura di cadushi y waya, cual trabao tambe lo wordo haci pa Werkverschaffing gratis.

Pa lugar di sinta pa e publico y e problema di electricidad pa luz, peticionnan a wordo manda pa comite di Wilhelmina Stadion pa haya e lugarnan di sinta movibel fia y na ELMAR pa haya yudanza den ponemento di coneccionnan electronico. Unabez cu esakinan wordo haya anto tur cos ta cla y no tin ningun estorbo mas den caminda pa realiza e teatro na aire liber, "unicamente si awa yobe siete dia", segun presidente di "Asociacion Teatro Arubano", señor D. Tromp.

Plannan pa futuro

E "Asociacion Teatro Arubano" bao di kende su guia e teatro na aire liber na Santa Cruz ta wordo traha, na e momento ta buscando un nomber adecuado pa e teatro.

E intencion ta pa duna e teatro un nomber original cual alavez ta expresa e lugar caminda e teatro ta situa. E plannan di futuro pa e teatro ta grandi.

E lugarnan di sinta den futuro lo bira manera esunnan di e amfiteatronan di antes na Roma, esta di piedra (cement) traha den un medio circulo rond di e podium.

E tereno di e teatro lo bira un plantsoen cu diferente matanan y lugar di sinta.

Esakinan tur ta plannan pa futuro, esta si resulta cu e teatro na aire liber ta un exito. En todo caso, na e momento ta wordo traha duro pa e teatro aki ta cla pa e promer presentacion na aki 2 siman y mei di e comedia Ser'i Noka."

Asina nos por lesa awe con tur cos a cuminsa pa cu e anfiteatro di Ser'i Noka.

E teatro aki durante ultimo tempo ta den luz hopi positivo pa e hecho cu fundacion Go Cultura a ricibi e autorisacion for di Parokia di Santa Cruz pa cuminsa cu e trabaonan importante di restauracion y renovacion di e pida importante di nos herencia y cultura aki.

Pronto nos comunidad por sigui disfruta di proyectonan positivo y inspirativo den e anfiteatro historico aki.



**McDonald's ta introduci su "Surprise Happy Meal" pa tempo limita cu lo ofrece e figura nan iconico estilo "throwback" di e ultimo 40 añanan**

Pasa na e localidad mas cerca di bo cuminsando for di 5 November pa  
haya sa cua figura lo ta dibo.

ORANJESTAD- NOVEMBER 2019—Pa celebra e di 40 aniversario di e prome Happy Meal, McDonald's ta lanzando un "Surprise Happy Meal" pa tempo limita cu lo inclui algun di e cos di hunga nan mas popular di e ultimo 4 decada nan. E "Surprise Happy Meal" aki lo ta obtenibel na mas cu 90 pais rond di mundo pa un tempo limita na restaurant nan di McDonald's participante cuminsando for di 5 di November, tanten tin den stock. Durante e evento global aki, fans di tur edad ta invita pa uni na e diverticion y descubri ki cos di hunga ta spera nan, sea ta un "throwback" of algo nobo.

“Desde cu e Happy Meal a wor-  
do introduci riba e menu, esa-  
ki a bira algo sinonimo cu nos  
marca” Steve Easterbrook, CEO  
di McDonald’s ta conta. “Awe, e  
caha cora iconico ta crea dushi  
y bunita memoria nan pa miyo-  
nes di famia henter aña rond di  
mundo”.

E Happy Meal a wordo introduci como un "Circus Wagon" na Juni 1979 na Estados Unidos, e prome version di e Happy Meal tabata un caha decorativo cu tabata inclui varios cos di hunga manera un "spinning top" y gum den figura nan di McDonaldland. E Happy Meal a expande globalmente na mas cu 38,000 restaurant den mas cu 100 pais rond mundo- cu e cos di hunga iconico, representando un simbolo di sorpresa y diverticion.

“Mayornan ta conta nos nan memoria di nan cos di hunga favorito”, Colin Mitchel, Senior Vice President di McDonald’s Global Marketing ta conta. “Dus, e fenomeno di “unboxing” e Happy Meal sorpresa hunto ta crea memoria nan real y un momento di vinculacion entre e mayornan y nan yiu. Nos ta spera cu e cos di hunga nan aki lo ta un memoria cu nan lo keda corda semper y lo aprecia”.

Ademas di crea momento nan leuk hunto, e Happy Meal ta gusta pa hopi door cu eta provee e tan famoso y favorito Chicken McNuggets y hamburgers. Durante e añanan, algun producto



nobo y nutritivo a wordo agrega na e Happy Meal pa asina mayornan por sinti bon di locual nan famia ta consumi. Globalmente desde 2013, McDonald's a sirbi mas cu 6.4 biyon fruta y berdura, dairy low-fat y awa como opcionan den e Happy Meal, y e compromiso aki a evoluciona nan meta nan global di e Happy Meal cu a wordo anuncia na 2018.

McDonald's lo revela e cos di hunga nan "retro" den e "Suprise Happy Meal" ariba Diahuebs 5 di November, asina ta keda pendiente pa wak cua figura nan lo wordo ofreci. Esaki nan lo ta obtenibel pa un temporada limita na restaurant nan participante na Aruba.

Tocante Arcos Dorado Arcos Dorados den e termino di venta ta aparace den tur parti di e sistema y den varios tienda. E compania ta e cadena mas grandi di restaurant ("QSR") nan fast-service den Latino America y Caribe. E tin derecho exclusivo pa posee, opera y otorga franquisia nan di McDonald's na 20 pais y teritorio di Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe,

Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St Croix, St. Thomas, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela. E compania ta opera of ta concesiona na mas cu 2,100 restaurant di McDonald's cu mas di 90,000 empleado y ta conoci como un di e mihor compania nan pa traha p'e den

Latino America. Arcos Dorados ta aparece den e lista di New York Stock Exchange (NYSE:ARCO). Pa mas informacion di e compania, por bishita e seccion di Inversionista riba nos pagina web: [www.arcosdorados.com/ir](http://www.arcosdorados.com/ir)

**Asadero San Cristobal**  
na Sta Cruz  
**Tur merdia cuminda cayente...**



**Pica Pollo - Medio Pollo y  
hopi cuminda mas**

**PA PEDIDOS**  
**Tel. 566-0319**  
**Whatsapp Cel. 566-0319**

**Habri te nochi..**



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
**Pa Pedidos: 594 0635**



### Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diasabra*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING

## WARRIORHOUSE

GYM



**Situa na**  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

# SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



## PA TAXATIE DI CAS Y PROPIEDAD

TUMA CONTACTO CU

## CERA ARUBA

**TEL: 561 5643**

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

# NUMBER 3

## SOLO Di Pueblo

Cambiando vida...

Lotto Merdia NOVEMBER 2	Lotto Anochi NOVEMBER 2	<b>DIARIO</b> NOVEMBER 3 1. 3761 2. 6552 3. 1832
<b>CATACHI</b> Sorteo # 2731 <b>6904</b> <b>6961</b> <b>9660</b>	<b>CATACHI</b> Sorteo # 6926 <b>0830</b> <b>4867</b> <b>7924</b>	<b>SUPER 4</b> NOVEMBER 3 * 1498
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2731 <b>9481</b>	<b>BIG 4</b> Sorteo # 5970 <b>5384</b>	<b>CURACAO</b> NOVEMBER 3 1. 8962 2. 1855 3. 9344
<b>10FF</b> Sorteo # 787 <b>5851</b>	<b>10FF</b> Sorteo # 675 <b>7085</b>	<b>Flamingo</b> NOVEMBER 3 1. 6433 2. 1421 3. 8146
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2731 <b>9277</b> <b>Aries</b>	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 4729 <b>7369</b> <b>Scorpio</b>	
<b>LOTTO DIA</b> NOVEMBER 3 04 08 17 19 24	<b>LOTTO 5</b> November 2 15 21 28 30 31 02 B	<b>MEGA</b> NOVEMBER 1 04 11 17 28 08

Lotto Merdia  
NOVEMBER 3

<b>CATACHI</b> Sorteo # 2732 <b>3915</b> <b>2400</b> <b>5601</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2732 <b>7201</b>
<b>10FF</b> Sorteo # 788 <b>1887</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2732 <b>6109</b> <b>Tauro</b>

**Sto. Domingo**

NOVEMBER 3

1. 1130
2. 2462
3. 5418

## Ta multa McGregor cu mil euro door di agredi homber di 50 aña brutalmente na Dublin



E luchador Irlandes di MMA, Conor McGregor, ex-campeon di UFC, a wordo multa diabierna cu mil euro despues di a wordo declara culpabel di agredi un homber di 50 aña brutalmente na Dublin (Irlanda), Irish Mirror ta informa.

E polemico deportista a disculpa cu e victima, Desmond Keogh y cu corte. Di e manera aki, McGregor a salba di bay prizon; ademas su abogado a duna di conoce cu e victima a ricibi un suma di placa no revela como compensacion.



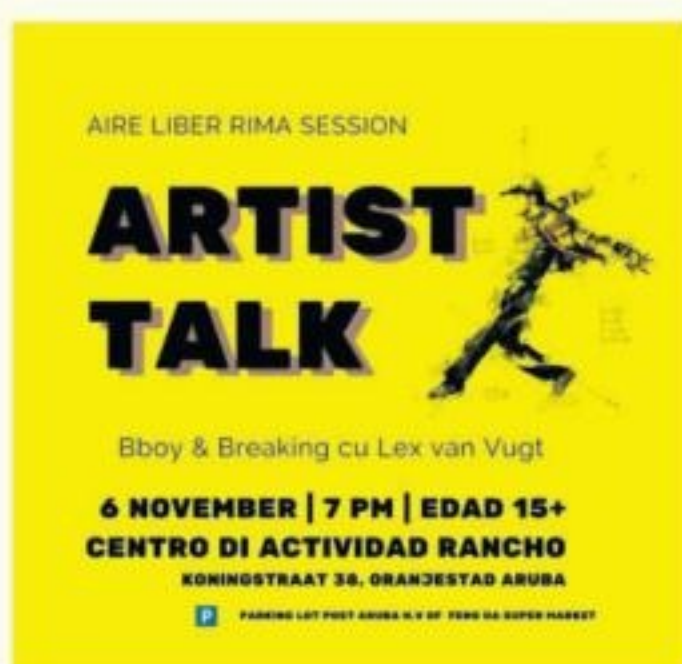
ACTIVIDADNAN DEN LUNA DI NOVEMBER - STICHTING RANCHO

## Artist Talk: Bboy & Breaking

Centro di Actividad Rancho - Dia 6 di november tur fanatico di Hip Hop ta keda invita pa un Artist Talk di **Lex Van Vugt** cu e topico: **Bboy & Breaking**. Lex a cuminsa cu bboying na hulanda den aña 1983 unda hunto cu su crew e la participa den diferente battle. Despues cu ela regresa bek Aruba Lex a duna les di breaking gratis na hobennan na Aruba.

Bo ta interesa den e arte di breaking? Bo ta keda invita pa participa den e artist talk y compronde kiko ta Bboy y Breaking. Edad 15+.

Programa  
6.00PM: Documentario The Bboy Rebels  
7.00PM Lectura y Artist Talk Lex Van Vugt  
8.00PM: OpenMic Rap & Perform



### Aire Liber Rima Session?

E Artist Talk aki ta forma parti di Rima Sessions, un actividad social-cultural pa tur hende unda cultura di Hip Hop ta wordo aprecia y trece pa dilanti. RimaSession ta tuma lugar tur diarason anochi pa 6.00or te

7.30PM at [Centro Di Actividad Rancho](#). Participation is completely free, for all-ages! This project is made possible by [WEB Aruba N.V.](#) & [Stichting Rancho](#)

## Marshe Rancho dia 28 di november 2019

Oranjestad/Rancho - Ken no ta corda e markthallen den centro Oranjestad unda berdura, carni y pisca tawata wordi bendi? Hopi habitantenan di Aruba tawata depende riba e mercado aki pa cumpra producto fresco pa come. Awendia esaki no ta existi mas, pero hopi di nos localnan ta desea di mira esaki bek den e centro di Oranjestad.

Marshe ta un nomber conoci na curacao (Plaza Bieu) y boniero unda diferente producto local ta wordo bendi. [Stichting Rancho](#) ta desea di crea Marshe Aruba den Rancho/Oranjestad. Trahando hunto cu Fundacion Marshe Curacao nos kier organisa Marshe tur final di luna den 2020, unda comunidad por haya e oportunidad di cumpra y bende nan productonan local.

9.00or di anochi yena cu un programa creativo unda tur hende den edad di 15 aña bai ariba por muestra nan talento nan, sina con pa rap of flow, pinta riba canvas, conoce otro hende, participa den workshops of atende Artist Talks y presentacion. Na a manera aki Fundacion Rancho kier crea un plataforma unda hoben nan den e bario y pafo di e bario por expresa nan mes. Bo kier sa mas di e programa? Subi riba e Facebook Page Centro Di Actividad Rancho y haya sa mas!



## Art with recycled materials

Centro di Actividad Rancho - Join us on the 22th of november with local artist **Blondie** where we will make art sculptures using recycled materials, like wood, plastic and tiles. Get inspired by the Water Alley, paint or decorate your sculpture and help us put more art in the Rancho neighborhood.

This pilot workshop is part of the Adopt an Alley project. The purpose is to decorate a planter for the Water Alley, where the community can plant and cultivate there own herbs.

Do you live in the neighborhood and want to join us? make sure to inform your neighbors and anyone who like to participate to join us on the 22 of november from 5.00PM till

[Stichting Rancho](#) hunto [Centro Di Actividad Rancho](#) lo organisa programa social-educativo pa motiva mas habitantenan di e bario di Rancho pa produci nan mes un productonan cu nan por ofrece den e Marshe.



Dia 28 di november 2019 nos lo organisa un otro Marshe unda comunidad di Aruba ta keda invita pa bishita y duna sosten na e proyecto importante aki pa Aruba.

Si bo ta interesa pa participa y bende bo productonan tuma contacto cu nos na [stichtingrancho@gmail.com](mailto:stichtingrancho@gmail.com) of whatsapp +297 661 7671. Keda pendiente pa mas informacion. [www.stichtingrancho.org](http://www.stichtingrancho.org)

# Greta Thunberg ta pidi ayudo pa crusa Atlantico y asisti e cumbre climatico na Madrid



Atraves di su rednan social, Greta Thunberg, ambientalista Sueco di 16 aña cu ta rechasa e transporte den avion pa su impacto climatico, a pidi diabierna ayudo pa "haya transporte" idoneo pa e crusa di buelta oceano Atlantico y asisti na e Conferencia di Nacionnan Uni riba Cambio Climatico (COP25), cu lo tuma lugar na Spaña dia 13 di december proximo tras di renuncia Chile como sede original di e evento. "Como cu COP25 a traslada oficialmente di Santiago pa Madrid, mi lo tin

mester di ayudo. Ta resulta cu mi a biaha rond mundo riba e caminda robes," e hoben activista a skirbi riba su cuenta di Twitter.

"Awo mi mester haya un manera pa crusa Atlantico na november. Si un hende por yudami haya transporte, mi lo ta hopi gradicido," el a agrega.

E cumbre climatico COP25 tabata programa pa tuma lugar den e capital Chileno, pero diaran son ultimo e presidente di e nacion Andino aki, Sebastian Piñera, a anuncia cu su pais no lo por cumpli cu e compromiso (ni cu e Forum di Cooperacion Economico Asia Pacifico (APEC), debi na e fuerte tension social y politico cu ta biba eynan for di comienso di october.

Finalmente, e evento internacional lo tuma lugar e aña aki na Madrid, Spaña, for di dia 2 pa dia 13 di december.

## ORACION DI DIA

## Un feliz comienso di siman bendiciona rumannan y Dios drama Su gracia na abundancia riba nos

Ora bo tene fiesta, miho bo combida hende pover, mancaron, coho y ciego. Lo ta un legria pa bo cu nan no por haci nada bek. Luc. 14,12-13

Nos tur ta gusta pa haya invitacion pa un fiesta of comemento y hopi biaha nos ta haya e invitacion for di un famia, amigo, bisiña, colega of un conoci y asina nos tambe ta manda invitacion bek. Awe Hesus ta siña nos den e Evangelio pa nos duna na esnan cu no por duna nos nada bek. Pa nos ta generoso cu esnan di menos recurso y lo nos haya nos recompensa cerca Dios. Pasobra tur cos ta bini di djE, ta existi pa medio di djE y t'ey p'E. (Rom.11, 36) Awendia casi nos no conoce mas kico ta haci un favor na otro. Tur cos nos kier haya recompensa pe. Pero laga nos deposita tur nos biennan riba e banco celestial eynan ni mot ni fruto no por caba cu nan, ni ladron no por kibra drenta horta nan. (Mat.6,20)

Oracion: Señor, Abo cu ta Doño di Universo, siña nos con pa nos trata esnan di menos recurso. Duna nos mannan generoso cu ta cla pa saca un man pa yuda nos rumannan den mas necesidad. No laga nos haci nada pa haya recompensa pero laga nos por haci tur cos di curason. Amen.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 04 DI NOVEMBER 2019

COMPILA:

DIADOMINGO 03 DI NOVEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENER-  
ALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE  
NUBLA CU UN AWACERO BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:13 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:34 AM.

BIENTO:

FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I  
MODERA;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE  
FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

UN OLA TROPICAL ACTUALMENTE DEN PARTI  
OOST DI CARIBE,  
LO PASA DEN REGION LOCAL BAYENDO WEST  
DEN CURSO DI AWE  
NOCHI PA MAYAN DIALUNA. TEMPORALMENTE  
POR SPERA MAS NUBIA  
CU PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MAR-  
DUGA I MAINTA ALGO DI  
AWACERO LOCALMENTE.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST CU  
HALTURA DI 4 TE 6 PIA.  
E AVISO PA BOTO CHIKITO A WORDU CANCELA.  
SINEMBARGO, TA URGU  
PA SIGUI TENE CAUTELA RIBA LAMA HABRI YA  
CU OLANAN POR JEGA  
LOCALMENTE AHINDA TE 6 PIA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
TE 5 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-  
SIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:

PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN  
AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION  
GENERALMENTE OOST;

BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE  
DEN RAFAGA

TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN  
LO TA: 31 / 27

## SUDOKU

	2	3	1		7	5		6				3		1	2		7	8	6	
7	8		2	5												6	8		4	3
5				4	3	8	7						6	4	9	1				7
9	7				8			1				5			7				2	8
	3	5															7	3		
8		2	7					5				7				1	4		5	
3		8																9		2
		7								9								5		
6			8		1				2		6					1	5			6

		2	4	5	8	9			
	8		9		1		2		
		6	7	2	3	5			

5			6		8			5		9				9		5				8
		8							3								1			
2		7															5		2	
3		6	9					2					4				9	7		1
	1	2															6	4		
4	9				2			3					5		1				2	9
9				7	5	3	1							8	4	2	5			7
6	2		1	4												9	1		8	6
	5	1	8		3	2		9					9		6	8		7	2	1

## Sopi di Letranan

T	Y	K	W	B	Q	N	T	D	A	S	A	V	I	O
W	S	O	Y	I	E	A	S	N	H	A	J	Y	J	J
L	A	L	R	C	W	N	P	G	W	N	Q	Y	X	C
P	Q	T	T	E	E	P	C	S	H	T	H	Y	X	X
V	V	C	S	P	Y	Z	V	A	V	O	H	Y	I	U
S	I	A	U	O	A	O	N	I	T	N	E	G	R	A
L	S	M	L	J	P	L	B	K	O	I	N	C	U	I
D	I	E	O	U	R	O	O	N	T	O	J	J	F	L
Y	N	L	E	R	G	X	R	M	O	V	I	N	E	J
Z	I	O	T	B	A	C	T	E	A	Z	P	K	S	G
E	C	G	U	M	E	R	N	L	A	S	H	R	N	U
P	Q	A	J	E	F	G	A	I	D	R	E	B	L	A
O	N	C	H	C	H	T	C	E	N	T	R	A	L	D
L	F	F	E	R	R	O	C	A	R	R	I	L	E	J
J	A	V	M	W	R	I	C	O	B	T	R	D	E	M

AEROPOSTA  
ALBERDI  
ANTONIO  
VISINI  
FERROCARRIL  
CENTRAL  
ARGENTINO  
BOYERO  
EMBRUJO  
LOPEZ  
CAMELO  
PALOMA  
SAVIO  
TALA



## GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atenció durante e momentonan difícil di fayecimento y entierro di nos ser stima:



## Sr. Agrepino Maduro

Mihor conoci como "Capito"

Un danki special na Dr. Mungra pa su bon atenció y cuido cu nos ser stima. Un danki na Dr. C. Lacle y Dr. R.M. Dennert, e zuster y broedernan di piso 2 Niet-Snijndend. Un danki tambe na personal di Wit Gele Kruis, na Gregory y Robelka cu semper a cuida nos ser stima cu hopi amor y cariño.

Un danki tambe na Sr. Sixto Vrolijk cu a juda nos durante e perdida grandi aki. Un danki di curazon na tur sobrino(a)nan y demas famia cu a compaña nos durante enfermedad y entierro di nos ser stima. Un danki na tur esnan cu a manda flor, krans of cu a jama of manda un mesahe of kaarchi.

Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos kier a invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar:

Diahuebs 31 oktober 2019 pa 7:00 p.m., Diasabra 2 november 2019 pa 7:00 p.m. y Dialuna 4 november 2019 pa 7:00 p.m. na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un resamento na cas Macuarima 7-B.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den number di su señora viuda Ebia Maduro-Croes, su yiu Lucia y Ronald Maduro-Maduro y famia.

## A fayece na Hulanda



## Viuda Bertranda Margarita Vrolijk

miho conoci como Maita.\*29 juli, 1927 – + 29 di oktober 2019.

Entierro lo tuma lugar den santana Buytenhove na Heusden, Hulanda dia 5 di november, 2019.

Persona di contacto na Hulanda ta Kathy, telefoon 0031 61 5443785.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia fayecimento di:



## Douglas E. Tachi

Mihor conoci como "Tachi"

\*31-10-1952 - †31-10-2019

Na number di su:

Pareha: Irena Geerman

Yiunan: †Douglas E. J. Tachi  
Leroy y Diana Tachi  
Anouska y Reimur Bermudez  
Denny Geerman

Nieta y Nietonan: Leeray Tachi y Bas de Ruijter

Roswin Tachi y Amanda Fabus

Joshua Tachi y pareha

Joshwin Tachi

Maria Sarahi Bermudez

Shaloom Bermudez

Isaac Bermudez

Mia Isabella Tachi

Bisanieto(a)nan: Neariah Tachi

Yuniti Ruijter

Owyn Tachi

Rumannan: †Lourdes Koeiman y famia  
Catharina Barkmeyer y yiu  
Dulcita Tache y famia  
Jose Tache y famia  
Ramon Tache y famia  
Luz Tache y famia  
Amanda Tache y famia  
Edwin Tache y famia  
Lugdwin Tache y famia  
Morela Tache y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigonan y demas famianan y conocirnan

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 5 di November 2019 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Sta. Maria na St. Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Fundashon Paraiso.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por rici-bi bishita di condolencia na cas.



# Homber ta drenta un creche y ta mata un mucha di seis aña gritando "Satanas" na Rusia

E ciudad Ruso di Narian-Mar situa den e circunscripcion autonomo di Nenets, den noordwest di e pais, a wordo sacudi pa e asesinato di un menor.

Denis Pozdeyev, di 36 aña a drenta diahuebs den un creche cu un cuchiu y a mata un mucha di seis aña durante cu e tabata drumi.

E homber a drenta den e creche sin impedimento algun, a subi na e prome piso y a corta garganta di un di e menornan cu tabata drumi.

E homber tabata burachi y husgando pa e conclusionnan preliminar di e autoridadnan, parce cu e tabata tin problemanan mental.

Durante e interrogatorio el a afirma cu e tabata sigui e instruccionnan di un buki baminda cu tabata tin un spel "riba bida etereno" y prospero pa uno mes y su famianan cu tabata rekeri e asesinato di un mucha chikito.

E asesino a splica unda el a cumpr'e y ta afirma cu e ta conciente cu e lo bay prison. Segun e fuentenan di e website Life, e bewakernan a tuma e atacante pa un tata of famia di un di e muchanan y a lag'e drenta.

E menor a fayece di biaha na e luga di e hechonan. Di acuerdo cu medionan, e agresor tabata den tratamiento contra drogadiccion y alcoholismo y na momento di e atake, e tabata wscucha stem den



su cabes cu a primint'e bida etereno a cambio di bida di un mucha.

E mayornan di e muchanan tabata den e mesun creche afirmando cu e homber tabata gritando "Satanas! Satanas!" ora cu el a drenta e camber.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, famia kier agradeci tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



### Sr. Benancio Obispo "Shonaka" Angela.

Alavez ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar ariba:

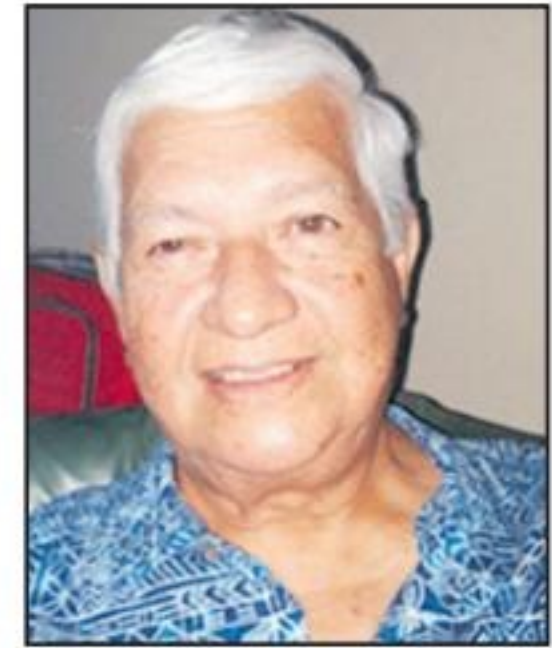
Diasabra, 2 di November 2019 na misa Santa Anna na Noord pa 7' or di anochi

Diamars, 5 di November 2019 na kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi

Diasabra, 9 di November 2019 na misa Santa Anna na Noord pa 7' or di anochi

Mi no a muri.  
Ta pesey mi no a bisa ayo.  
Mi a djies habri mi halanan  
y bula bai keiro. Boso a keda atras.  
No laga tristesa domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma,  
esey lo ta un alegria.  
Recorda mi cu hopi amor.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos welo, tata, esposo y omo stima:



### Rudolf M. Bislip

Cariñosamente yama: "Rudy"  
\* 16-01-1947 + 30-10-2019

Na nomber di su:

Esposa: Rubia Bislip-Silva

Yiunan: Raoul y famia

Naomi y famia

Hilair

Rumannan: Ada de Cuba y famia

Nicolina Bislip

Marcela Canhigh y famia

Sixto Bislip y famia

Nieto(a)nan: Giovanni

Ginger

Gwen

Fenna

Maya

Demas famia, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, bon bisiñanan

Iha: Michael

Amigonan di cas: Juli, Mari, Susan, Jimmy y May

Ex colega nan di WEB

Acto di despedida ta tuma lugar Diamars 05 november 2019 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Ta duel nos cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



# Loke bo no bebe na edad tiki mas madura tin 45% mas di riesgo Bebe alcohol por preveni demencia?

E siman aki, un estudio publica den British Medical Journal, cu a busca pa sigui paso di 10.300 persona pa 23 aña pa sa con tabata nan rutina di consumo y con e memoria lo bay progresando, ta duna un respaldo na e hipotesis aki: "E riesgo di demencia a aumenta den personanan cu a abstene den ingeri alcohol na mediana edad of consumi menos di 14 unidad pa siman.

E hayasgonan actual ta alenta cu ta revisa cierto guia riba e consumo nocivo di alcohol pa promove un miho salud cognitivo riba edadnan mas avansa," ta e resultado cu a yega na e investigador nan.

Pero e conclusion aki mester wak'e cu un loep. Den e estudio, specialistanan a recluta participantenan entre 1984 y 1993, tempo nan tabata tin entre 35 y 55 aña. Despues nan a sigui cu un participantes entre 1985 y 1993, cuando tenian entre 35 y 55 años.

Luego les fueron haciendo seguimiento cada cuatro o cinco años, en distintos grupos, hasta el 2016. Durante este período a casi 9.000 de los 10.000 participantes iniciales se les analizaron los resultados en los servicios de salud mental, si debían acudir a servicios especializados o no, así como

los registros de mortalidad. Al final dieron con un total de 391 casos de demencia.

Lo curioso vino cuando cruzaron estos datos con los que habían tomado décadas atrás, pues encontraron que "quienes no tomaban nada de alcohol durante la mediana edad tenían un 45 % más riesgo de padecer demencia que quienes sí tomaban entre una y catorce unidades alcohólicas a la semana".



Esto, claro, no quiere decir que beber alcohol esté relacionado con una mejor salud mental. Todo, en realidad, está en las dosis y el número de copas. La investigación también encontró que aquellos que se fueron para el otro lado y consumían más de 14 bebidas alcohólicas a la semana cuando estaban entre los 35 y 55 años tenían mayor riesgo de sufrir demencia. "La demencia tiende a aumentar cuanto más bebía una persona, teniendo en cuenta que con cada aumento de siete bebidas por semana había un aumento del 17 % en riesgo de demencia", afirma la investigación conducida por científicos franceses y británicos.



el consumo de alcohol de los participantes antes de llegar a los 35 y 55 años. Por ende, se podría inferir que muchos de los que llegan a esa edad lo hacen porque son abstemios y bebieron mucho en la juventud, lo que podría estar relacionado con la demencia que tienen cuando ya son mayores. Una pieza que, sin duda alguna, deberán examinar nuevas investigaciones.

La recomendación final que dan los autores es que, por lo menos durante la edad adulta, se tenga en cuenta una especie de equilibrio en el consumo de alcohol. Pues, por lo menos estadísticamente, consumir muy poco o en exceso aumenta el riesgo de sufrir demencia. "Estos resultados sugieren que la abstinencia y el consumo excesivo de alcohol se asocian con un mayor riesgo de demencia, aunque los mecanismos subyacentes probablemente sean diferentes en los dos grupos", dicen los autores.

Pero, de nuevo, son resultados que deben mirarse con lupa, pues la investigación, aunque larga y reveladora, tiene un vacío: desconoce cuál fue



**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**